



KITCHEN SCALES SKWE 5 B1

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13652A/HG13652B
Version: 11/2025

Last Information Update · Tietojen tila
Informationsstatus · Tilstand af information
Stan informacjji · Informācijas pobūdis
Info esitamise aeg · Informācija aktualizēta:
08/2025 · Ident.-No.: HG13652A/B082025-2



(GB)

KITCHEN SCALES

Operation and safety notes

(SE)

KÖKSVÅG

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(PL)

WAGA KUCHENNA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(EE)

KÖÖGIKAAL

Kasutus- ja ohutusnõuded

(FI)

KEITTIÖVAAKA

Käyttö- ja turvaohjeet

(DK)

KØKKENVÆGT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(LT)

VIRTUVINĖS SVARSTYKLĖS

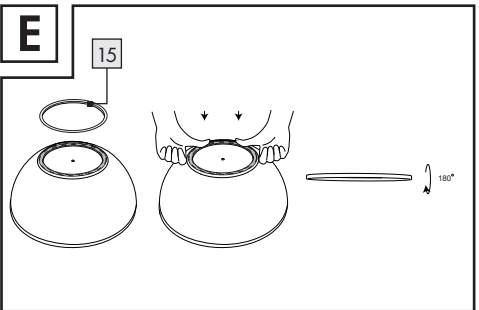
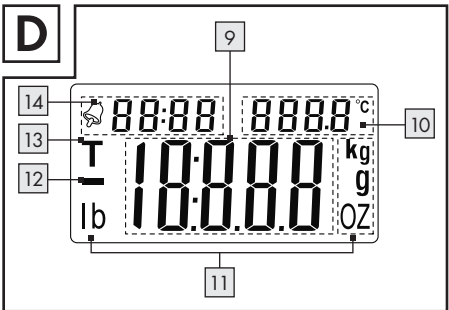
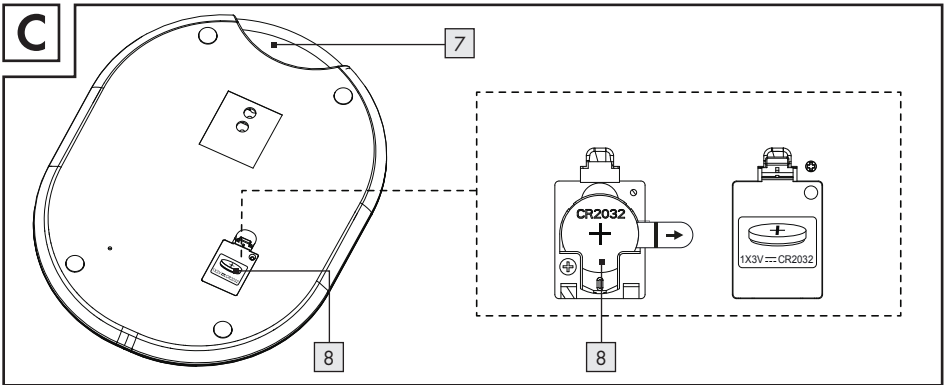
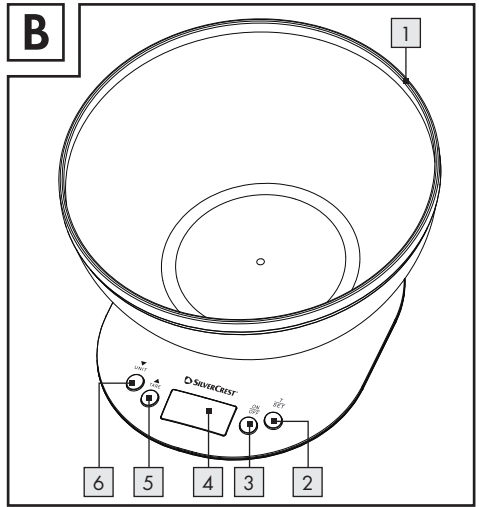
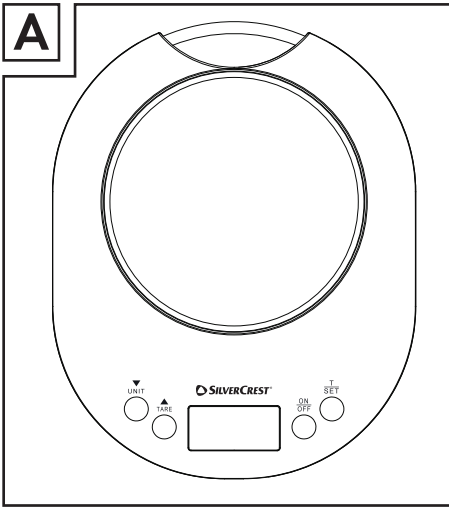
Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

(LV)

VIRTUVES SVARI










Lietošanas un drošības norādījumi

GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	17
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	29
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	41
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	53
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	66
EE	Kasutus- ja ohutusnõuded	Lehekülg	78
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	90



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Proper use.....	Page 6
Description of parts.....	Page 7
Technical data.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 7
Safety notices	Page 7
General safety instructions.....	Page 7
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 9
Notes for coin/button cell batteries.....	Page 10
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion.....	Page 11
Before first use	Page 12
Replacing battery.....	Page 12
Operation	Page 12
Weighing.....	Page 12
Weigh and add.....	Page 13
Remove part of the weighed food.....	Page 13
Set the countdown timer/alarm.....	Page 13
Display ambient temperature.....	Page 14
Switch off the product.....	Page 14
Troubleshooting	Page 14
Cleaning and care	Page 14
Disposal	Page 15
Warranty	Page 15
Warranty claim procedure.....	Page 16
Service.....	Page 16

List of pictograms used

	Direct current/voltage		WARNING: Contains coin battery
	Safety information Instructions for use		Keep out of reach of children
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Dispose of used batteries immediately
	Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion.		All of the parts of this appliance that come into contact with food are foodsafe.
	The weighing bowl is dishwasher suitable.		

Kitchen scales

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 493698_2504.

● Proper use

This product is designed to weigh household quantities of foods, indicate temperatures and for timing in private household. The product measures the weight of non-aggressive, non-corrosive and non-abrasive liquids or solids. It is not intended for weighing medication or prohibited materials. The product is

not intended for commercial use. The manufacturer is not liable to damage caused by improper use.

● Description of parts

- 1 Weighing bowl
- 2 Timer button (T-SET)
- 3 ON/OFF button
- 4 LCD readout
- 5 TARE button/Timer button ▲
- 6 Unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼
- 7 Hanger
- 8 Battery compartment
- 9 Numerical display
- 10 Temperature display
- 11 Unit display
- 12 Minus symbol ■
- 13 TARE symbol T
- 14 Alarm display 📣
- 15 Silicon ring

● Technical data

Max. measuring range: 5 kg (11 lb) (176 oz)
Graduation: 1 g (0 lb:0.1 oz) (0.05 oz)
Temperature: 0 °C–40 °C
Graduation: 0.1 °C
Tolerance: ± 2 °C
Battery: 1 x 3V=== Lithium battery (CR2032 Lithium round cell)
Rated current: 10 mA
Model numbers: HG13652A/HG13652B

Battery information:

Type: CR2032
Voltage: 3 V
Chemistry: Li-MnO₂

Manufactured by:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
741 67 Neckarsulm
GERMANY
E-Mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Scope of delivery

Check that all the items are present and that the product and all its parts have no defects immediately after unpacking. Do not under any circumstances use the product if the package contents are incomplete.

1 kitchen scales
1 weighing bowl
1 battery (best before 02/2029)
1 operating manual



Safety notices

**KEEP ALL THE SAFETY ADVICE
AND INSTRUCTIONS IN A SAFE
PLACE FOR FUTURE REFERENCE!**



General safety instructions

-  **⚠️ WARNING!**
**DANGER OF DEATH
AND ACCIDENTS FOR TOD-
DLERS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CAUTION! RISK OF INJURY! Do not place



more than 5 kg on the product. This could damage the product.

- Do not expose the product to
 - extreme temperatures,
 - direct sunlight,
 - magnetic fields,


- moisture.

These can damage the product.

- This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. This could be, for example, mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and microwaves. If the display indicates a problem, move such objects away from it.
- Electromagnetic interference/high-frequency emissions can lead to the product failing. In cases of the product failing to work, remove the battery for a short while and then replace it. Do this as described in the "Replacing the battery" section.
- Protect the product from electrostatic charge/discharge. This could hinder the internal data exchange, which causes errors in the LC display.
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.


-  **FOOD-SAFE!** The taste and smell of your food are not detrimentally affected by this product.
-  The weighing bowl is dishwasher suitable.
- Clean the product as recommended (see section "Cleaning and care").

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/

- rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- You can remove leaked battery fluids with a dry, absorbent cloth.
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear

suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.
- The connection terminals are not allowed to be short-circuited.

- Remove rechargeable batteries from the product before charging.

● Notes for coin/button cell batteries



WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.

-  **WARNING:** Contains coin battery



WARNING! Contains swallowable button/coin cell! Choking hazard!

-  **KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF**

CHILDREN! Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.

-  **WARNING!** Dispose of used batteries immediately.

Keep new and used batteries away from children.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
- appear to have a stomach upset or a virus;
- feel sick;
- point to their throat or stomach;
- have a pain in their abdomen, chest or throat;
- be tired or lethargic;

- be quieter or more clingy than usual or otherwise "not themselves";
- lose their appetite or have a reduced appetite; and
- not want to eat solid food/be unable to eat solid food.
- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
- A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.
- If the child does this seek immediate medical help.
- The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with "flat" or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.
- **ATTENTION!** Contains button cells that can be swallowed! Danger of suffocation!

<p>⚠ BATTERY WARNING!</p> <p>If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you believe that the batteries have been swallowed or got into any part of the body, seek medical attention immediately.</p>	
--	--

WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

● Before first use

Note: Remove all packaging materials from the product.

1. Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface.
2. Loosen the screw located at the cover of the battery compartment **8** on the back of the product by using a screw driver.
3. Open the cover of the battery compartment **8**.
4. Remove the insulating strip from the battery compartment **8**.
5. Close the cover of the battery compartment **8** and tighten the screw by using a screw driver.

● Replacing battery

1. Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface.
2. Loosen the screw located at the cover of the battery compartment **8** on the back of the product by using a screw driver.
3. Open the cover of the battery compartment **8**.
4. Remove the used battery from the battery compartment **8**.

5. Insert the new battery (as specified in section „Technical data“).

Note: Make sure you insert the battery with the correct polarity. This is indicated in the cover of the battery compartment **8**.

6. Close the cover of the battery compartment **8** and tighten the screw by using a screw driver.

● Operation

● Weighing

Note: Starting with or without the weighing bowl **1**, the product always starts at zero reading (the temperature will also be shown) when you switch it on.

Note: Zero reading means 0 in g or 0:0.0 in lb:oz or 0.00 in oz.

However, if you place the weighing bowl **1** on the product after you have switched it on, the product will indicate the weight of the weighing bowl **1**. Press the TARE button/Timer button ▲ **5** to reset the numerical display **9** to zero reading. The TARE symbol **T** **13** will appear.

- Place the weighing bowl **1** on the product.
- Press the ON/OFF button **3** to switch the product on.
- Select the unit of weight by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼ **6**. After each time it is pressed, the unit display **11** will switch to the next unit listed: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Place the food you wish to weigh in the weighing bowl **1**.
- The LCD readout **4** indicates the weight of the food in the selected unit of weight.

Important! Be sure never to add more than 5 kg to the weighing bowl **1**. Overloading the product can damage it.

● Weigh and add

The product allows you to weigh foods consecutively without removing food already in the weighing bowl **1**.

- Place the weighing bowl **1** on the product.
- Press the ON/OFF button **3** to switch the product on.
- Select the unit of weight by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button **▼ 6** as described in “Weighing” section.
- Place the food you wish to weigh in the weighing bowl **1**.
- The LCD readout **4** indicates the weight of the food in the selected unit of weight.
- Now press the TARE button/Timer button **▲ 5**. The numerical display **9** will show zero reading. The TARE symbol **T 13** will appear.
- Now place more food in the weighing bowl **1**.
- The LCD readout **4** indicates the weight of the food you have added in the selected unit of weight.
- Continue in this way only until the maximum capacity of the product is reached or the weighing bowl **1** is full.

● Remove part of the weighed food

- Place the weighing bowl **1** on the product.
- Press the ON/OFF button **3** to switch the product on.
- Select the unit of weight by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button **▼ 6** as described in “Weighing” section.
- Place the food you wish to weigh in the weighing bowl **1**.
- The LCD readout **4** indicates the weight of the food in the selected unit of weight.

- Now press the TARE button/Timer button **▲ 5**. The numerical display **9** will show zero reading. The TARE symbol **T 13** will appear.
- Now remove the required amount of food from the weighing bowl **1**.
- The LCD readout **4** will show a negative value indicated by the minus symbol **■ 12**.
- Now press the TARE button/Timer button **▲ 5**. The numerical display **9** will show zero reading. The TARE symbol **T 13** will disappear.

● Set the countdown timer/alarm

The timer on the product has a time span of 00:10 to 99:50 minutes. The set time is counted down in reverse to “00:00”. An alarm signal then sounds and the alarm display **🔔 14** flashes.

- Press the ON/OFF button **3** to switch the product on.
- Press the Timer button (T-SET) **2**. The alarm display **🔔 14** will appear.
- Set the required time by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button **▼ 6** or the TARE button/Timer button **▲ 5**.
- Press the Timer button (T-SET) **2** again to confirm the set time and to start the countdown timer.
- Press the Timer button (T-SET) **2** again to stop the countdown timer.
- Press the Timer button (T-SET) **2** again to reset the set time to “00:00”. The alarm display **🔔 14** will disappear.
- **Note:** When the set time has elapsed, an alarm signal sounds.
- Press the ON/OFF button **3** to stop the alarm and at the same time switch off the product.

● Display ambient temperature

When the product is switched on, the LCD readout **4** shows the current ambient temperature. This is indicated by the temperature display **10** in °C.

● Switch off the product

The product switches itself off automatically after 90 seconds of inactivity to save energy.

- Press the ON/OFF button **3** to switch the product off manually.

● Troubleshooting

Error	Cause	Solution
The LCD readout 4 indicates "Err".	The maximum capacity of the product of 5 kg (11 lb) (176 oz) has been exceeded.	<ul style="list-style-type: none">□ Remove the food from the product.□ Reduce the amount of food and weigh it in several steps.
The LCD readout 4 indicates "Err" and does not change.	The maximum capacity of the product of 5 kg (11 lb) (176 oz) has been exceeded.	<ul style="list-style-type: none">□ Remove the food from the product.□ Switch the product off and then back on again.□ Reduce the amount of food and weigh it in several steps.
The LCD readout 4 indicates "Lo".	The battery is empty.	<ul style="list-style-type: none">□ Replace the battery as described in the "Replacing battery" chapter.
It is not possible to switch the product on.	The battery may be empty.	<ul style="list-style-type: none">□ Replace the battery as described in the "Replacing battery" chapter.□ If it is still not possible to switch the product on, please contact a specialist.

● Cleaning and care

Note: For storage you can hang the product using the hanger **7** (see Fig. C).

- Clean the product with a slightly dampened, non-fluffing cloth. To remove more stubborn dirt, you can also dampen the cloth with a weak soap solution.

- Do not use chemical cleaners, scouring agents or sharp objects for cleaning. These can damage the product.
- Never immerse the product in water or other liquids. This can damage the product.
- The weighing bowl **1** is dishwasher suitable.
- The weighing bowl **1** can also be used as a cover.

- The silicon ring **15** on bottom the weighing bowl **1** is removable for cleaning and dishwasher suitable (see figure. E).
- Install the silicon ring **15** in the groove underneath the weight bowl **1** without excessive twisting or stretching. Push the silicone ring **15** all the way down into the groove. If you found the silicon ring **15** is difficult to be push down to the bottom, take out the silicon ring **15** and reverse it upside down and repeat above steps. Ensure rubber ring **15** is properly placed (see figure. E).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of

purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 493698_2504) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

 **Service Great Britain**








Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb



Luettelo käytetyistä merkeistä	Sivu 18
Johdanto	Sivu 18
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 18
Osien kuvaus	Sivu 19
Tekniset tiedot	Sivu 19
Toimituksen sisältö	Sivu 19
Turvallisuusohjeet	Sivu 19
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu 20
Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu 21
Huomautukset nappiparistoista	Sivu 22
Mahdolliset oireet, jotka voivat ilmetä paristoja nieltäessä	Sivu 23
Ennen käyttöönottoa	Sivu 24
Pariston vaihtaminen	Sivu 24
Käyttöönotto	Sivu 24
Punnitseminen	Sivu 24
Punnitseminen ja punnittavan lisääminen	Sivu 25
Punnittavan poistaminen osittain	Sivu 25
Ajustimen ja hälytyksen asettaminen	Sivu 25
Ympäristön lämpötilan näyttäminen	Sivu 26
Tuotteen poiskytkeminen	Sivu 26
Vianmääritys	Sivu 26
Puhdistus ja hoito	Sivu 26
Hävittäminen	Sivu 27
Takuu	Sivu 27
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu 28
Huoltopalvelu	Sivu 28

Luettelo käytetyistä merkeistä

	Tasavirta/-jännite		VAROITUS: sisältää yhden nappipariston.
	Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet		Säilytä lasten ulottumattomissa
	CE-merkinnällä vahvistetaan yhdenmukaisuus tuotteeseen sovellettävien EU-direktiivien kanssa.		Hävitä käytetyt paristot välittömästi
	Mahdolliset oireet, jotka voivat ilmetä paristoja nieltäessä		Kaikki laitteen osat, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa, ovat elintarviketurvallisia.
	Punnituskulho on konepesunkestävä.		

Keittiövaaka

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttäjiä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.



Voit ladata ja tarkastella tätä ja lukuisia muita käyttöohjeita osoitteesta www.lidl-service.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan Lidlin palvelusivustolle (www.lidl-service.com), jossa voit avata käyttö-

ohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 493698_2504.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu elintarvikkeiden punnitsemiseen, lämpötilan näyttöön ja lyhyen ajan mittaukseen yksityistalouksissa. Tuotteessa saa punnita mietoja, syövyttämättömiä ja hankaamattomia nesteitä sekä kiinteitä aineita. Sitä ei tule käyttää lääkkeiden tai

luvattomien materiaalien punnitsemiseen. Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat asiattomasta käytöstä.

● Osien kuvaus

- 1 Punnituskulho
- 2 Ajastinpainike (T-SET)
- 3 Virtapainike (ON/OFF)
- 4 LCD-näyttö
- 5 TARE-painike/ajastinpainike ▲
- 6 Painoyksikköpainike (UNIT)/ajastinpainike ▼
- 7 Ripustussanka
- 8 Paristolokero
- 9 Numeerinen näyttö
- 10 Lämpötilan näyttö
- 11 Yksikön näyttö
- 12 Miinusmerkki ■
- 13 TARE-merkki T
- 14 Hälytyksen näyttö 📣
- 15 Silikonirengas

● Tekniset tiedot

Suurin punnitusarvo:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Asteikko:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Lämpötila:	0 °C–40 °C
Asteikko:	0,1 °C
Toleranssi:	± 2 °C
Paristo:	1 x 3V=== litiumparisto (CR2032 litiumnappiparisto)
Nimellisvirta:	10 mA
Mallinumero:	HG13652A/HG13652B

Paristotiedot:

Tyyppi:	CR2032
Jännite:	3 V
Kemiallinen koostumus:	Li-MnO ₂

Valmistaja:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm
SAKSA
Sähköposti: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Toimituksen sisältö

Tarkista välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, että toimitus on täydellinen ja tuote sekä sen osat ovat moitteettomassa kunnossa. Älä missään tapauksessa käytä tuotetta, jos toimituksesta puuttuu osia.

- 1 keittiövaaka
- 1 punnituskulho
- 1 paristo (vähimmäissäilyvyysaika 02/2029)
- 1 käyttöohje



Turvallisuusohjeet

**SÄILYTÄ KAIKKI TURVALLISUUS-
OHJEET JA MUUT OHJEET
TULEVAA TARVETTA VARTEN!**



Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS! **LAPSIA UHKAAVA**

HENGEN-JA TAPATUR- MANVAARA!

Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin kanssa ilman aikuisten valvontaa. Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein uhkaavat vaarat. Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa.

- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.





VARO! LOUKKAAN- TUMISVAARA!

Älä kuormita tuotetta yli 5 kg:lla.

Muutoin tuote voi vaurioitua.

- Älä altista tuotetta
 - äärimmäisille lämpötiloille
 - suoralle auringonsäteilylle
 - magneettiselle ympäristölle
 - kosteudelle.Muutoin tuote voi vaurioitua.
- Tuotteessa on herkkiä elektronisia rakenneosia. Siksi on mahdollista, että välittömässä läheisyydessä olevat radiolähetinlaitteet häiritsevät sitä. Tällaisia voivat olla esim. matkapuhelimet, radiopuhelimet, CB-radiolaitteet, radiokaukosäätimet/muut kaukosäätimet ja mikroaaltolaitteet. Jos näyttöön ilmestyy virheellisiä lukemia, poista tällaiset laitteet tuotteen läheisyydestä.
- Sähkömagneettiset häiriöt ja korkeataajuiset häiriölähteykset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä. Poista tällaisten toimintahäiriöiden esiintyessä paristo hetkeksi ja aseta se sitten takaisin

paikoilleen. Noudata luvun "Pariston vaihtaminen" ohjeita.


- Suojaa tuotetta sähköstaattiselta lataukselta/purkaukselta. Ne saattavat estää sisäisen tiedonsiirron, mikä johtaa virheisiin LCD-näytössä.
- Tarkista ennen käyttöönottoa, ettei tuote ole vaurioitunut. Älä käytä vaurioitunutta tuotetta.
-  **ELINTARVIKETURVALLINEN!** Tuote ei vaikuta ruoan maku- tai hajumiinaihin.
-  Punnituskulho on konepe- sunkestävä.
- Puhdista tuote suositusten mukaisesti (katso luku "Puhdistus ja hoito").



Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet

- **HENGENVAARA!** Pidä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Pariston/akun nielaisseen

henkilön on välittömästi otettava yhteyttä lääkäriin!

- Nieluun joutuminen voi johtaa palovammoihin, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakavat palovammat voivat ilmaantua 2 tunnin sisällä nielemisestä.
-  **RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenlataattavia. Älä oikosulje paristoja/akkuja äläkä avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumentuminen, tulipalo tai räjähdys.
- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja/akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen/akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin!

Huuhtelee altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!

- Voit puhdistaa paristoista purkautuneet nesteet kuivalla, imukykyisellä pyyhkeellä.



KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ! Vuotaneet tai

vaurioituneet paristot/akut voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.

- Jos paristot/akut vuotavat, poista ne välittömästi tuotteesta, jotta tuote ei vaurioidu.
- Poista paristot/akut tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Tuotteen vaurioitumisvaara

- Käytä ainoastaan ohjeessa mainittua paristo-/akkutyyppeä!
- Aseta paristot/akut tuotteen sisään paristoon/akkuun ja tuotteeseen merkittyjen napojen (+) ja (-) mukaan.
- Puhdista pariston/akun ja paristolokeron kontaktit kuivalla


nukattomalla liinalla tai vanupuikolla ennen sisäänasettamista!


- Poista loppuunkäytetyt paristot/akut välittömästi tuotteesta.
- Älä oikosulje liittimiä.
- Akut täytyy poistaa tuotteesta ennen niiden lataamista.

● **Huomautukset nappiparistoista**



VAROITUS! Varo nielaisemasta paristoa – syöpyemisvaara!

-  **VAROITUS:** Sisältää yhden nappipariston.
HUOMIO! Sisältää nieltävissä olevia nappiparistoja! Tukehtumisvaara!

-  **SÄILYTÄ PARISTOT LASTEN ULOTTUMATTOMISSA!** Pariston nieleminen voi johtaa kemialliseen palovammaan, pehmytkudoksen puhkeamiseen tai kuolemaan. Vakavat palovammat voivat ilmestyä

2 tunnin sisällä nielemisestä. Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.



VAROITUS! Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Pidä uudet ja käytetyt paristot lasten ulottumattomissa.

- Jos paristolokero ei sulkeudu turvallisesti, älä jatka tuotteen käyttöä, ja pidä tuote lasten ulottumattomissa.
- Jos epäilet, että paristo on joutunut nieluun tai johonkin kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

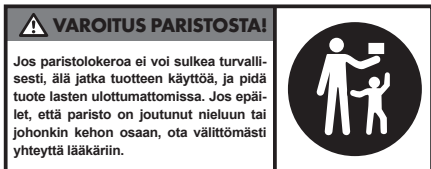


Mahdolliset oireet, jotka voivat ilmetä paristoja nieltäessä

Sitä ei valitettavasti huomaa selvästi, jos lapsen ruokatorveen on juuttunut nappi- tai kolikkoparisto. Siihen ei liity mitään erityisiä oireita. Lapsi voi kuitenkin:

- yskiä, kakistella tai kuolata
- näyttää siltä, että hänellä on vatsavaivoja tai jokin virussairaus
- tuntee itsensä sairaaksi

- näyttää sormella kaulaansa tai vatsaansa
- olla vatsa-, rinta- tai kurkkukipua
- olla väsynyt tai unelias
- olla tavallista rauhallisempi tai takertuvainen tai muutoin ”ei olla oma itsensä”
- menettää osittain tai kokonaan ruokahalunsa
- ei halua tai pysty syömään mitään kiinteää ruokaa.
- Tämäntyyppiset oireet vaihtelevat, jolloin kipu kasvaa ja sitten taas laantuu.
- Nappi- ja kolikkoparistojen nielemiseen liittyvä erityinen oire on (vaaleanpunaisen) veren oksentaminen.
- Jos lapsi oksentaa verta, on hauduttava välittömästi lääkärin hoitoon.
- Koska selkeitä oireita ei ole, on tärkeää huolehtia tarkasti kotona tyhjiistä tai ylimääräisistä nappi- tai kolikkoparistoista ja tuotteista, jotka sisältävät niitä.
- **HUOMIO!** Sisältää nieltävissä olevia nappiparistoja! Tukehtumisvaara!



VAROITUS! Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Pidä uudet ja käytetyt paristot lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristo on joutunut nieluun tai johonkin kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

● Ennen käyttöönottoa

Huomautus: poista tuotteesta kaikki pakkausmateriaalit.

1. Käännä tuote ylösalaisin ja aseta se pehmeälle pinnalle, jotta tuotteen pinta ei naarmuunnu.
2. Löysää ruuvimeisselillä tuotteen takaosassa sijaitsevan paristolokeron [8] kannessa oleva ruuvi.
3. Avaa paristolokeron [8] kansi.
4. Poista eristysluska paristolokeroasta [8].
5. Sulje paristolokeron [8] kansi ja kiristä ruuvi.

● Pariston vaihtaminen

1. Käännä tuote ylösalaisin ja aseta se pehmeälle pinnalle, jotta tuotteen pinta ei naarmuunnu.
2. Löysää ruuvimeisselillä tuotteen takaosassa sijaitsevan paristolokeron [8] kannessa oleva ruuvi.
3. Avaa paristolokeron [8] kansi.

4. Poista käytetty paristo paristolokeroasta [8].
5. Aseta sisään uusi paristo (katso ”Tekniset tiedot”).
Huomautus: varmista paristojen oikea napaisuus. Se on merkitty paristolokeron [8] kanteen.
6. Sulje paristolokeron [8] kansi ja kiristä ruuvi ruuvimeisselillä.

● Käyttöönotto

● Punnitseminen

Huomautus: tuote näyttää aina aluksi, punnituskuholla [1] tai ilman sitä, arvon 0 (näytössä näkyy myös lämpötila), kun se kytketään päälle.

Huomautus: arvo tarkoittaa eri mittayksiköissä 0 g tai 0:0.0 lb:oz tai 0.00 oz.

Jos kuitenkin asetat punnituskuhlon [1] vasta sen jälkeen, kun olet kytkenyet tuotteen päälle, tuote näyttää punnituskuhlon [1] painon. Kun painat TARE-painiketta/ajastinpainiketta ▲ [5], numeeriseen näyttöön [9] ilmestyy arvo 0. TARE-merkki T [13] ilmestyy näyttöön.

- Aseta punnituskuhlo [1] tuotteen päälle.
- Kytke tuote päälle painamalla virtapainiketta [3].
- Valitse painoyskikkö painamalla painoyskikkö-painiketta (UNIT)/ajastinpainiketta ▼ [6]. Yksikön näyttö [11] muuttuu joka kosketuksesta seuraavaan yksikköön: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Aseta punnittava punnituskuhloon [1].
- LCD-näytössä [4] näkyy punnittavan paino valitussa painoyskikkössä.

Tärkeää! Punnituskuhlossa [1] oleva punnittava ei koskaan saa ylittää 5 kg:a. Tuote voi vaurioitua ylikuormituksesta.

● Punnitseminen ja punnittavan lisääminen

Tuotteella voidaan punnita aine toisensa jälkeen, ilman että punnittava joudutaan poistamaan punnituskulhosta [1].

- Aseta punnituskulho [1] tuotteen päälle.
- Kytke tuote päälle painamalla virtapainiketta [3].
- Valitse painoyskikkö painamalla painoyskikköpainiketta (UNIT)/ajastinpainiketta ▼ [6] luvun ”Punnitseminen” mukaisesti.
- Aseta punnittava punnituskulhoon [1].
- LCD-näytössä [4] näkyy punnittavan paino valitussa painoyskikkössä.
- Paina TARE-painiketta/ajastinpainiketta ▲ [5]. Numeerisessa näytössä [9] näkyy arvo 0. TARE-merkki T [13] ilmestyy näyttöön.
- Lisää toinen punnittava punnituskulhoon [1].
- LCD-näytössä [4] näkyy lisätyn punnittavan paino valitussa painoyskikkössä.
- Voit jatkaa tätä toimintoa niin kauan, kunnes tuotteen enimmäiskuormitus on saavutettu tai kunnes punnituskulho [1] on täynnä.

● Punnittavan poistaminen osittain

- Aseta punnituskulho [1] tuotteen päälle.
- Kytke tuote päälle painamalla virtapainiketta [3].
- Valitse painoyskikkö painamalla painoyskikköpainiketta (UNIT)/ajastinpainiketta ▼ [6] luvun ”Punnitseminen” mukaisesti.
- Aseta punnittava punnituskulhoon [1].
- LCD-näytössä [4] näkyy punnittavan paino valitussa painoyskikkössä.

- Paina TARE-painiketta/ajastinpainiketta ▲ [5]. Numeerisessa näytössä [9] näkyy arvo 0. TARE-merkki T [13] ilmestyy näyttöön.
- Poista sitten haluttu määrä punnittavaa punnituskulhosta [1].
- LCD-näytössä [4] näkyy miinusmerkinen — [12] negatiivinen arvo.
- Paina TARE-painiketta/ajastinpainiketta ▲ [5]. Numeerisessa näytössä [9] näkyy arvo 0. TARE-merkki T [13] häviää näytöstä.

● Ajastimen ja hälytyksen asettaminen

Tuotteen ajastin voidaan asettaa 00:10 – 99:50 minuutin välille. Asetettu aika lasketaan taaksepäin ”00:00” asti. Sen jälkeen kuuluu hälytysääni ja hälytyksen näyttö ⚡ [14] vilkkuu.

- Kytke tuote päälle painamalla virtapainiketta [3].
 - Paina ajastinpainiketta (T-SET) [2]. Näyttöön ilmestyy hälytyksen näyttö ⚡ [14].
 - Aseta haluttu aika painamalla painoyskikköpainiketta (UNIT)/ajastinpainiketta ▼ [6] tai TARE-painiketta/ajastinpainiketta ▲ [5].
 - Vahvista asetettu aika ja käynnistä ajastin painamalla uudelleen ajastinpainiketta (T-SET) [2].
 - Keskeytä ajastin painamalla uudelleen ajastinpainiketta (T-SET) [2].
 - Paina ajastinpainiketta (T-SET) [2] vielä kerran, jolloin asetettu aika palautuu asetukseen ”00:00”. Hälytyksen näyttö ⚡ [14] häviää näytöstä
- Huomautus:** hälytysääni kuuluu heti asetetun ajan umpeutuessa.
- Poista hälytys ja kytke samalla tuote pois päältä painamalla virtapainiketta [3].

● Ympäristön lämpötilan näyttäminen

Kun tuote on päällekytketty, LCD-näyttöön [4] ilmestyy senhetkinen ympäristön lämpötila. Se näkyy lämpötilan näytössä [10] °C-asteina.

● Tuotteen poiskytkeminen

Säästääkseen energiaa tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä 90 sekunnin jälkeen.

- Kytke tuote käsin pois päältä painamalla virtapainiketta [3].

● Vianmääritys

Vika	Syy	Ratkaisu
LCD-näytössä [4] näkyy "Err".	Tuotteen enimmäiskuormitus 5 kg (11 lb) (176 oz) on ylitetty.	<ul style="list-style-type: none">□ Poista punnittava tuotteesta.□ Vähennä punnittavan määrää ja punnitse se useammassa vaiheessa.
LCD-näytössä [4] näkyy pysyvästi "Err".	Tuotteen enimmäiskuormitus 5 kg (11 lb) (176 oz) on ylitetty.	<ul style="list-style-type: none">□ Poista punnittava tuotteesta.□ Kytke tuote pois päältä ja sen jälkeen uudelleen päälle.□ Vähennä punnittavan määrää ja punnitse se useammassa vaiheessa.
LCD-näytössä [4] näkyy "Lo".	Paristo on loppuunkäytetty.	<ul style="list-style-type: none">□ Vaihda paristo luvun "Pariston vaihtaminen" mukaan.
Tuotetta ei voi kytkeä päälle.	Paristo on ehkä loppuunkäytetty.	<ul style="list-style-type: none">□ Vaihda paristo luvun "Pariston vaihtaminen" mukaan.□ Jos tuote ei vielä kään kytkeydy päälle, ota yhteyttä alan ammattilaiseen.

● Puhdistus ja hoito

Huomautus: tuote voidaan säilyttää ripustamalla se ripustussangasta [7] (katso kuva C).

- Puhdista tuote kevyesti kostutetulla, nukkattomalla liinalla. Jos tuote on normaalia likaisempi, voit kostuttaa liinan myös mietoon saippuoliuokseen.
- Älä käytä puhdistukseen kemiallisia tai hankaa- via puhdistusaineita tai teräviä välineitä. Muutoin tuote voi vaurioitua.

- Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin. Muutoin tuote voi vaurioitua.
- Punnituskulho [1] on konepesunkestävä.
- Punnituskulhoa [1] voi käyttää myös vaa'an suojakantena.
- Punnituskulhon [1] pohjassa oleva silikonirengas [15] voidaan irrottaa ennen puhdistusta ja pestä astianpesukoneessa (katso kuva E).
- Aseta silikonirengas [15] punnituskulhon [1] pohjassa olevaan uraan sitä kiertämättä ja venyttämättä. Paina silikonirengasta [15] alaspäin

kiinni uraan. Jos huomaat, että silikonirengas ¹⁵ alaspainaminen on vaikeaa, irrota silikonirengas ¹⁵, käännä se ympäri ja toista edellä mainitut vaiheet. Varmista, että silikonirengas ¹⁵ on asetettu oikein (katso kuva E).

Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimitusta syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalin jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7: muovit/20–22: paperi ja pahvi/80–98: komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatuohjeiden mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuiti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai laista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 493698_2504) todisteena tekemästasi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyypikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

FI **Huoltopalvelu Suomi**










Puhelin: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi



Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 30
Inledning	Sidan 30
Ändamålsenlig användning	Sidan 30
Beskrivning av delarna	Sidan 31
Tekniska data	Sidan 31
Leveransomfattning	Sidan 31
Säkerhetsinformation	Sidan 31
Allmän säkerhetsinformation	Sidan 32
Säkerhetsinformation om batterier/batteripack	Sidan 33
Hänvisning för knappcellsbatterier	Sidan 34
Icke uppenbara symtom som kan uppstå vid sväljning av batterier.....	Sidan 35
Före idrifttagningen	Sidan 36
Batteribyte	Sidan 36
Idrifttagning	Sidan 36
Vägning	Sidan 36
Väga och lägga till	Sidan 37
Delvis borttagning av det som ska vägas.....	Sidan 37
Inställning av nedräknings-timer/larm	Sidan 37
Visning av omgivningstemperaturen	Sidan 38
Avstängning av produkten	Sidan 38
Åtgärda fel	Sidan 38
Rengöring och skötsel	Sidan 39
Avfallshantering	Sidan 39
Garanti	Sidan 39
Handläggning av garantianspråk	Sidan 40
Service	Sidan 40

Teckenförklaring till använda piktogram

	Likström/-spänning		VARNING: innehåller ett knappcells-batteri.
	Säkerhetsinformation Instruktioner		Förvaras utom räckhåll för barn
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv som gäller för produkten.		Lämna använda batterier till avfallshantering omedelbart.
	Ikke uppenbara symtom som kan uppstå vid sväljning av batterier		Alla delar av enheten som kommer i kontakt med livsmedel är livsmedels- säkra.
	Vågskålen kan maskindiskas.		

Köksvåg

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs all säkerhetsinformation och avfallshantering. Läs all säkerhetsinformation och alla bruksanvisningar innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.



Du kan ladda ned och titta på denna och många andra bruksanvisningar på www.lidl-service.com. Genom att skanna den här QR-koden kommer du direkt till webbplatsen Lidl service (www.lidl-service.com) där du kan öppna din

bruksanvisning genom att mata in artikelnumret (IAN) 493698_2504.

● Ändamålsenlig användning

Denna produkt är avsedd för att väga vanliga mängder av livsmedel som finns i hushållet, för att visa temperaturen och för korttidsmätning i privata hushåll. Produkten är till för att fastställa vikten på icke aggressiva, icke frätande och icke slipande

vätskor och fasta ämnen. Den är inte avsedd för att väga läkemedel eller ej tillåtna material. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som förorsakas av icke fackmässig användning.

● Beskrivning av delarna

- 1 Vågskål
- 2 Timer-knapp (T-SET)
- 3 TILL-/FRÅN-knapp (ON/OFF)
- 4 LC-display
- 5 TARE-knapp/Timer-knapp ▲
- 6 Knapp för viktenhet (UNIT)/Timer-knapp ▼
- 7 Upphållningsbygel
- 8 Batterifack
- 9 Sifferfönster
- 10 Temperatur-indikering
- 11 Enhets-indikering
- 12 Minus-symbol ■
- 13 TARE-symbol T
- 14 Larm-indikering 🗨
- 15 Silikonring

● Tekniska data

Max. mätområde:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Skalindelning:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatur:	0 °C–40 °C
Skalindelning:	0,1 °C
Tolerans:	± 2 °C
Batteri:	1 x 3V=== litiumbatteri (CR2032 litium-knappcell)
Märkström:	10 mA
Modellnummer:	HG13652A/HG13652B

Batteriinformation:

Typ:	CR2032
Spänning:	3 V
Kemisk egenskap:	Li-MnO ₂

Tillverkare:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
TYSKLAND
E-post: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Leveransomfattning

Kontrollera leveransomfattningen med avseende på fullständighet omedelbart efter uppackning. Kontrollera även att produkten och alla dess delar är i felfritt skick. Använd aldrig produkten, om leveransomfattningen inte är fullständig.

1 köksvåg
1 vågskål
1 batteri (bäst före 02/2029)
1 bruksanvisning



Säkerhetsinformation

SPARA ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH ALLA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS!



Allmän säkerhetsinformation



! VARNING! **LIVSFARA OCH**

OLYCKSRISK FÖR SMÅBARN OCH BARN!

Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Kvävningsrisk föreligger vid hantering av förpackningsmaterialet. Barn underskattar ofta farorna som lurar. Håll alltid barn borta från förpackningsmaterialet.

- Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.





SE UPP! RISK FÖR PERSONSKADOR!

Belasta inte produkten över 5 kg. Detta kan skada produkten.

- Produkten
 - får inte utsättas för extrema temperaturer och
 - direkt solljus,
 - magnetisk omgivning,
 - fuktighet.Annars föreligger risk för produktskador.
- Produkten innehåller känsliga elektroniska komponenter. Det är därför möjligt, att den kan störas av enheter som sänder radiovågor i omedelbar närhet. Detta kan till exempel vara mobiltelefoner, radioenheter, CB-radioenheter, radiofjärrstyrningar/övriga fjärrkontroller och mikrovågsugnar. Flytta på sådana enheter som finns i närheten av produkten, om felmeddelanden visas på displayen.
- Elektromagnetiska störningar/högfrekventa signaler kan förorsaka funktionsstörningar. Ta vid sådana funktionsstörningar ut

batteriet en stund och sätt sedan i det igen. För detta ändamål följ anvisningarna i kapitel "Batteri-byte".


- Skydda produkten mot elektrostatisk uppladdning/urladdning. Detta kan störa den interna dataöverföringen, vilket skapar fel på LCD-displayen.
- Kontrollera produkten med avseende på skador innan du tar den i drift. Använd aldrig produkten om den är skadad.
-  **LIVSMEDELSÄKTA!** Smak- och luktegenskaper påverkas ej av denna produkt.
-  Vågskålen kan maskindiskas.
- Rengör produkten enligt beskrivningen (se kapitel "Rengöring och skötsel").



Säkerhetsinformation om batterier/batteripack

- **LIVSFARA!** Håll batterier/batteripack utom räckhåll för barn.

Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!

- Sväljning kan leda till brännskador, perforering av mjuk vävnad och död. Allvarliga brännskador kan uppträda inom 2 timmar efter sväljning.
-  **EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig icke-laddbara batterier. Kortslut aldrig batterier/batteripack och/eller öppna dem ej. Följden kan bli överhettning, brandfara eller spruckna batterier.
- Kasta aldrig batterier/batteripack i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier/batteripack för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier/batteripack

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/batteripack, t.ex. på värmeelement/i direkt solljus.
- Om batterier/batteripack runnit ut undvik att kemikalierna kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart

av de drabbade ställena med rent vatten och uppsök läkare omgående!

- Du kan ta bort batterivätskor som runnit ut med en torr, absorberande duk.



ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!

Läckande eller skadade batterier/batteripack kan vid beröring förorsaka frätskador på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.

- Om batterierna/batteripacken skulle läcka måste de omedelbart tas ut ur produkten för att undvika skador.
- Ta ut batterierna/batteripacken, om produkten inte ska användas en längre tid.

Risk för skador på produkten

- Använd endast den angivna typen av batteri/batteripack!
- Sätt i batterierna/batteripacken enligt polaritetsmarkeringen (+) och (-) på batteri/batteripack och produkt.

- Rengör kontaktarna på batteriet/batteripacket och i batterifacket med en torr luddfri duk eller bomullstips innan du sätter i batteriet/batteripacket!
- Ta alltid omgående ut förbrukade batterier/batteripack ur produkten.
- Anslutningsklämmorna får inte kortslutas.
- Batterier måste tas ut ur produkten innan de laddas.

● Hänvisning för knappcells batterier



WARNING! Svälj inte batteriet - risk för frätskador!



WARNING: innehåller ett knappcells batteri.


OBS! Innehåller sväljbara knappcells batterier! Kvävningens risk!



BATTERIER MÅSTE FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN!

Sväljning kan orsaka kemiska brännskador, perforering av

mjuk vävnad och död. Allvarliga brännskador kan uppträda inom 2 timmar efter sväljning. Uppsök läkare omedelbart.

-  **VARNING!** Lämna använda batterier till avfallshantering omedelbart. Håll nya och begagnade batterier utom räckhåll för barn.
- Om batterifacket inte stängs säkert får produkten inte längre användas och måste hållas utom räckhåll för barn.
- Uppsök omedelbart läkare om du mistänker att batterier har svalts eller trängt in i någon kroppsdel.



Icke uppenbara symtom som kan uppstå vid sväljning av batterier

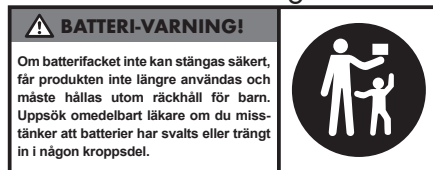
Tyvärr är det inte uppenbart när en knapp- eller ett myntbatteri sitter fast i ett barns matstrupe.

Det finns inga specifika symtom förknippade med detta. Barnet kan:

- hosta, få kväljningar eller dregla mycket;
 - ge intryck av att ha orolig mage eller ett virus;
 - känna sig sjukt;
 - peka på halsen eller magen;
 - ha ont i magen, bröstet eller halsen;
 - vara trött eller kraftlöst;
 - vara tystare eller mer klängigt än vanligt eller på annat sätt "inte vara sig självt";
 - tappa aptiten eller ha nedsatt aptit; och
 - inte vilja äta fast föda/inte kunna äta fast föda.
- Denna typ av symtom varierar eller fluktuerar, med smärta som ökar och sedan åter minskar.
 - Ett specifikt symptom på att ett knappcells- och myntbatteri har svalts är att barnet kräks färskt (ljustrött) blod.
 - Om barnet gör detta, uppsök omedelbart läkare.
 - Eftersom det inte finns några tydliga symtom är det viktigt att vara vaksam med "tomma" eller överflödiga knappcells- eller

myntbatterier i hemmet och de produkter som innehåller dem.

■ **OBS!** Innehåller sväljbara knappcellsbatterier! Kvävningrisk!



WARNING! Lämna använda batterier till avfallshantering omedelbart. Håll nya och begagnade batterier utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om du misstänker att batterier har svalts eller trängt in i någon kroppsdel.

● **Före idrifttagningen**

Hänvisning: Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten.

1. Vänd på produkten och lägg den på ett mjukt underlag för att undvika repor på ytan.
2. Lossa skruven på batterifackets [8] lock som befinner sig på produktens baksida. Använd en skruvmejsel för detta ändamål.
3. Öppna batterifackets [8] lock.
4. Ta bort isoleringsremsan ur batterifacket [8].
5. Stäng batterifackets [8] lock och dra åt skruven hårt.

● **Batteribyte**

1. Vänd på produkten och lägg den på ett mjukt underlag för att undvika repor på ytan.
2. Lossa skruven på batterifackets [8] lock som befinner sig på produktens baksida. Använd en skruvmejsel för detta ändamål.
3. Öppna batterifackets [8] lock.
4. Avlägsna det förbrukade batteriet ur batterifacket [8].
5. Sätt i det nya batteriet (enligt beskrivningen "Tekniska data").
Hänvisning: För vissa dig om att batterier sätts i med rätt polaritet. Denna visas på batterifackets [8] lock.
6. Stäng batterifackets [8] lock och dra åt skruven med hjälp av en skruvmejsel.

● **Idrifttagning**

● **Vägning**

Hänvisning: Oavsett om du börjar med eller utan vågskål [1], produkten startar alltid med värdet 0 (även temperaturen visas), när du har slagit på den.

Hänvisning: För de olika mättenheterna betyder värdet 0 i g eller 0:0.0 i lb:oz eller 0.00 i oz.

Placerar du däremot vågskålen [1] på produkten efter påslagningen, visar denna vågskålens [1] vikt. Tryck på TARE-knappen/Timer-knappen ▲ [5], för att återställa sifferfönstret [9] på värdet 0. TARE-symbolen T [13] visas.

- Ställ vågskålen [1] på produkten.
- Tryck på TILL-/FRÅN-knappen [3] för att slå på produkten.
- Välj viktenhet genom att trycka på knappen för viktenhet (UNIT)/Timer-knappen ▼ [6].

Enhets-indikeringen **11** skiftar vid varje beröring till nästa här nämnda enhet: kg/g -> lb/oz -> oz.

- Fyll på det som ska vägas i vågskålen **1**.
- LC-displayen **4** visar vikten på det som vägs i vald viktenhet.

Viktigt! Se till att det aldrig finns mer än 5 kg i vågskålen **1**. Vid överbelastning av produkten föreligger risk att den skadas.

● Väga och lägga till


Produkten kan väga flera gånger efter varandra utan att man behöver ta bort det som ska vägas ur vågskålen **1**.


- Ställ vågskålen **1** på produkten.
- Tryck på TILL/FRÅN-knappen **3** för att slå på produkten.
- Välj viktenhet genom att trycka på knappen för viktenhet (UNIT)/Timer-knappen ▼ **6** precis som kapitel "Vägning" beskriver.
- Fyll på det som ska vägas i vågskålen **1**.
- LC-displayen **4** visar vikten på det som vägs i vald viktenhet.
- Tryck nu på TARE-knappen/Timer-knappen ▲ **5**. Sifferfönstret **9** visar värdet 0. TARE-symbolen **T** **13** visas.
- Fyll nu på mer som ska vägas i vågskålen **1**.
- LC-displayen **4** visar vikten på det nya som lagts till för att vägas i vald viktenhet.
- Utför denna procedur högst så länge tills produktens maximala belastning har nåtts eller vågskålen **1** är full.

● Delvis borttagning av det som ska vägas

- Ställ vågskålen **1** på produkten.
- Tryck på TILL/FRÅN-knappen **3** för att slå på produkten.
- Välj viktenhet genom att trycka på knappen för viktenhet (UNIT)/Timer-knappen ▼ **6** precis som kapitel "Vägning" beskriver.
- Fyll på det som ska vägas i vågskålen **1**.
- LC-displayen **4** visar vikten på det som vägs i vald viktenhet.
- Tryck nu på TARE-knappen/Timer-knappen ▲ **5**. Sifferfönstret **9** visar värdet 0. TARE-symbolen **T** **13** visas.
- Ta nu bort den önskade mängden av det som ska vägas ur vågskålen **1**.
- LC-displayen **4** visar ett negativt värde med hjälp av minus-symbolen **12**.
- Tryck nu på TARE-knappen/Timer-knappen ▲ **5**. Sifferfönstret **9** visar värdet 0. TARE-symbolen **T** **13** försvinner.

● Inställning av nedräknings-timer/larm

Produktens timer har en tidsrymd från 00:10 till 99:50 minuter. Den inställda tiden räknas ner baklänges till "00:00". Därefter hörs en larmsignal och larm-indikeringen  **14** blinkar.

- Tryck på TILL/FRÅN-knappen **3** för att slå på produkten.
- Tryck på timer-knappen (T-SET) **2**. Larm-indikeringen  **14** visas.
- Ställ in önskad tid genom att trycka på knappen för viktenhet (UNIT)/Timer-knappen ▼ **6** resp. TARE-knappen/Timer-knappen ▲ **5**.

- Tryck åter på Timer-knappen (T-SET) [2], för att bekräfta den inställda tiden och starta nedräkningstimern.
 - Tryck åter på Timer-knappen (T-SET) [2] för att stanna nedräkningstimern.
 - Tryck på Timer-knappen (T-SET) [2] ännu en gång för att åter ställa tillbaka den inställda tiden på "00:00". Larm-indikeringen [14] försvinner
- Hänvisning:** När den inställda tiden gått ut hörs en larmsignal.
- Tryck på TILL-/FRÅN-knappen [3], för att stänga av larmet och samtidigt produkten.

● Visning av omgivningstemperaturen

När produkten är påslagen visar LC-displayen [4] den aktuella omgivningstemperaturen. Denna visas genom temperatur-indikeringen [10] i °C.

● Avstängning av produkten


För att spara energi, stängs produkten av automatiskt av efter 90 sekunder för att spara energi om den inte används.











- Tryck på TILL-/FRÅN-knappen [3], för att stänga av produkten manuellt.

● Åtgärda fel

Fel	Orsak	Åtgärd
LC-displayen [4] visar "Err".	Produktens maximala belastning på 5 kg (11 lb) (176 oz) har överskridits.	<ul style="list-style-type: none"> □ Avlägsna det som ska vägas från produkten. □ Reducera det som ska vägas och väg det i flera omgångar.
LC-displayen [4] visar "Err" och stannar med denna indikering.	Produktens maximala belastning på 5 kg (11 lb) (176 oz) har överskridits.	<ul style="list-style-type: none"> □ Avlägsna det som ska vägas från produkten. □ Stäng av produkten och starta den därefter igen. □ Reducera det som ska vägas och väg det i flera omgångar.
LC-displayen [4] visar "Lo".	Batteriet är tomt.	<ul style="list-style-type: none"> □ Byt ut batteriet enligt beskrivningen i kapitel "Batteribyte".
Det går inte att slå på produkten.	Det kan hända att batteriet är tomt.	<ul style="list-style-type: none"> □ Byt ut batteriet enligt beskrivningen i kapitel "Batteribyte". □ Om det fortfarande inte är möjligt att slå på produkten måste du vända dig till en fackman.

● Rengöring och skötsel

Hänvisning: För förvaring kan du hänga upp produkten med hjälp av upphängningsbygeln  (se bild C).

- Rengör produkten med en lätt fuktad, luddfri duk. Vid envis smuts kan du även fukta duken med mildt tvålatten.
- Använd inga kemiska rengöringsmedel, skurmedel eller vassa föremål för rengöring. Risk föreligger att produkten kan skadas.
- Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor. Risk föreligger att produkten kan skadas.
- Vågskålen  kan maskindiskas.
- Vågskålen  kan även användas som skydd.
- Silikonringen  på botten av vågskålen  kan tas bort för rengöring och kan maskindiskas (se bild E).
- För in silikonringen  i spåret under vågskålen  utan att vrida eller sträcka den för mycket. Tryck silikonringen  ända ner i spåret. Om du upptäcker att det är svårt att trycka ner silikonringen  ta bort silikonringen  vänd på den och upprepa stegen ovan. Se till att silikonringen  är korrekt placerad (se bild E).

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämnna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållsso-porna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämnna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantiiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en

säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitage (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 493698_2504) för att bevisa köpet. Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland










Tel.: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi



De anvendte piktogrammers legende	Side 42
Indledning	Side 42
Formålsbestemt anvendelse	Side 42
Beskrivelse af delene	Side 43
Tekniske data.....	Side 43
Leveringsomfang	Side 43
Sikkerhedshenvisninger	Side 43
Generelt om sikkerheden.....	Side 44
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer.....	Side 45
Henvisninger vedr. knapcellebatterier	Side 46
Ikke åbenlyse symptomer, som kan opstå pga. slugning af batterier	Side 47
Inden ibrugtagningen	Side 48
Batteriskift	Side 48
Ibrugtagning	Side 48
Vejning.....	Side 48
Vejning og tilføjelse.....	Side 49
Delvis fjernelse af varer	Side 49
Countdown-timer/indstilling af alarm	Side 49
Visning af omgivelsestemperaturen	Side 50
Sluk for produktet.....	Side 50
Fejlrettelse	Side 50
Rengøring og pleje	Side 50
Bortskaffelse	Side 51
Garanti	Side 51
Afvikling af garantisager	Side 52
Service	Side 52

De anvendte piktogrammers legende

	Jævnstrøm/-spænding		ADVARSEL: Indeholder en knapcelle.
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		Opbevares uden for børns rækkevidde
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.		Bortskaf brugte batterier omgående.
	Ikke-åbenlyse symptomer, som kan opstå, efter at batterier er blevet slugt		Alle dele af produktet, der kommer i kon- takt med fødevarer, er fødevarerægte.
	Vejeskålen tåler opvaskemaskine.		

Køkkenvægt

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.



Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din

brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 493698_2504.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er egnet til vejning og tilvejning af gængse levnedsmiddelmængder, til temperaturvisning og til korttidsvisning i private husholdninger. Produktet tjener til vejning af vægten af ikke-aggressive, ikke-ætsende og ikke-slibende væsker eller

faste stoffer. Det er ikke beregnet til at veje medicin eller ikke tilladte materialer. Produktet er ikke beregnet til den kommercielle brug. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader som følge af uhensigtsmæssig anvendelse.

● Beskrivelse af delene

- 1 Vægtskål
- 2 Timer-tast (T-SET)
- 3 TÆND-/SLUK-knap (ON/OFF)
- 4 LC-display
- 5 TARE-tast/Timer-tast ▲
- 6 Vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tast ▼
- 7 Ophængningsbøjle
- 8 Batterirum
- 9 Numerisk visning
- 10 Temperaturvisning
- 11 Enhedsvisning
- 12 Minus-symbol ■
- 13 TARE-symbol T
- 14 Alarmvisning 📢
- 15 Silikonering

● Tekniske data

Maks. måleområde: 5kg (11 lb) (176 oz)
Inddeling: 1g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatur: 0 °C–40 °C
Inddeling: 0,1 °C
Tolerance: ± 2 °C
Batteri: 1 x 3 V===litium-batteri (CR2032 litium-knapcelle)
Nominel strøm: 10 mA
Modelnummer: HG13652A/HG13652B

Batteriinformation:

Type: CR2032
Spænding: 3 V
Kemisk egenskab: Li-MnO₂

Producent:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm
TYSKLAND
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Leveringsomfang

Kontroller straks efter udpakningen, om leveringen er komplet samt at produktet og alle dele er i fejlfri tilstand. Anvend under ingen omstændigheder produktet, hvis leveringen ikke er komplet.

1 køkkenvægt
1 vægtskål
1 batteri (mindst holdbart til 02/2029)
1 betjeningsvejledning

Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDEN!



Generelt om sikkerheden

■ **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE**

FOR SMÅBØRN OG

BØRN! Lad aldrig børn lege med emballagen uden at være under opsyn. Der består kvælningsfare på grund af emballagemateriale. Børn undervurderer hyppigt farerne. Hold børn altid væk fra emballagematerialet.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.

-  **ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Be-
last produktet ikke med mere



end 5 kg. Produktet kunne blive beskadiget.

- Udsæt produktet
 - ikke for ekstreme temperaturer
 - ikke direkte sollys
 - ikke magnetisk omgivelse
 - fugt.

I modsat fald trues produktet af beskadigelse.

- Produktet indeholder følsomme elektroniske byggede. Derfor er det muligt, at det forstyrres gennem radiosendeapparater, der befinder sig umiddelbart i nærheden. Dette kan f.eks. være mobiltelefoner, walkietalki'er, CB-walkietalki'er, radiofjernstyringer/andre fjernbetjening og mikrobølgeapparater. Hvis der dukker fejlmeldinger op på displayet, så skal de pågældende apparater fjernes fra produktets omgivelser.
- Elektromagnetiske forstyrrelser/højfrekvente forstyrrelsesudsendelser kan føre til funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt batteriet og sæt dette i igen. Gå hertil fremad

som følgende iht. kapitlet „Batteriskift“.

- Beskyt produktet imod elektrostatisk ladning/afladning. Det kan have til følge, at den interne dataudveksling forstyrres, og det kan endvidere føre til fejl i LC-displayet.
- Kontrollér produktet for skader inden ibrugtagningen. Tag ikke et beskadiget produkt i brug.
-  **FØDEVARESIKKER!** Dette produkt har ingen indflydelse på smagen og lugten af fødevarer.
-  Vægtskålen er egnet til opvaskemaskine.
- Rengør produktet som anbefalet (se kapitel „Rengøring og pleje“).



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!

- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



EKSPLOSIONSFARE!

- Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/ direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!

- Du kan fjerne udløbne batterivæsker med en tør, absorberende klud.
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!

- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.
- Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.
- Tag genopladelige batterier ud af produktet inden opladningen.

● Henvisninger vedr. knapcellebatterier



ADVARSEL! Batteriet må ikke sluges - fare for ætsning!



ADVARSEL: Indeholder en knapcelle.

ADVARSEL! Indeholder knapcelle/møntbatteri der kan sluges! Kvælningsfare!



OPBEVAR BATTERIER UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE!

Slugning kan forårsage kemiske forbrændinger, perforering af bløddelsvæv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter slugningen. Opsøg straks en læge.



ADVARSEL! Bortskaf brugte batterier

omgående. Hold nye og brugte batterier på afstand fra børn.

- Hvis batterirummet ikke kan lukkes korrekt, må produktet ikke længere bruges og skal holdes væk fra børn.
- Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opsøg omgående læge.



Ikke åbenlyse symptomer, som kan opstå pga. slugning af batterier

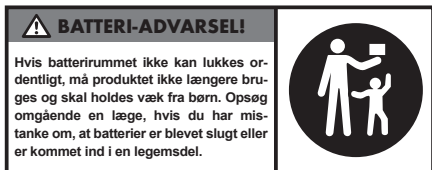
Det er desværre ikke tydeligt, når en knapcelle eller et møntbatteri sidder fast i barnets spiserør.

Der er ikke nogen specifikke symptomer man vil kunne bemærke.

Barnet kan:

- hoste, have lyst til at kaste op eller savle meget;
- se ud som om, det har mavekneb eller en virus;
- føle sig utilpas;
- pege på halsen eller maven;

- have ondt i maven, brystkassen eller halsen;
 - være træt eller slap;
 - være mere rolig eller mere opsøgende end normalt eller bare ikke "være sig selv";
 - miste appetitten eller være mindre sulten; og
 - ikke spise fast føde/ikke være i stand til at spise fast føde.
- Disse symptomer kan variere, hvorved smerterne tiltager og reduceres igen.
 - Et specifikt symptom på slugning af en knapcelle eller et møntbatteri er opkast af frisk (lyserødt) blod.
 - Hvis barnet kaster op, bør du omgående opsøge en læge.
 - Da der ikke er nogle specifikke symptomer, er det vigtigt at holde øje med "tomme" eller ekstra knapceller eller møntbatterier i hjemmet, og de produkter der indeholder sådanne batterier.
 - **OBS!** Batteriet må ikke sluges - fare for ætsning!



ADVARSEL! Bortskaf brugte batterier omgående. Hold nye og brugte batterier på afstand fra børn. Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opsøg omgående læge.

● Inden ibrugtagningen

Bemærk: Fjern alt emballagemateriale fra produktet.

1. Vend produktet og læg det på et blødt underlag, for at undgå ridser på overfladen.
2. Løsn skruen til låget af batterirummet [8], som befinder sig på bagsiden af produktet med hjælp af en skruetrækker.
3. Åben låget af batterirummet [8].
4. Fjern isoleringsstrimlen fra batterirummet [8].
5. Luk låget af batterirummet [8] og spænd skruen fast.

● Batteriskift

1. Vend produktet og læg det på et blødt underlag, for at undgå ridser på overfladen.
2. Løsn skruen til låget af batterirummet [8], som befinder sig på bagsiden af produktet med hjælp af en skruetrækker.

3. Åben låget af batterirummet [8].
4. Fjern det brugte batteri fra batterirummet [8].
5. Indsæt det nye batteri (som beskrevet i "Tekniske data").

Bemærk: Sørg for, at batteriet bliver indsat med den rigtige polaritet. Denne vises i låget af batterirummet [8].

6. Luk låget af batterirummet [8] og spænd skruen fast med hjælp af en skruetrækker.

● Ibrugtagning

● Vejning

Bemærk: Ligegyldigt om du begynder med eller uden vægtskålen [1], starter produktet altid med værdien 0 (temperaturen vises ligeledes), når du har tændt det.

Bemærk: Værdien betyder for de forskellige måleenheder 0 i g eller 0:0.0 i lb:oz eller 0.00 i oz. Hvis vægtskålen [1] først placeres på produktet, efter det er tændt, viser dette vægtskålens [1] vægt. Tryk på TARE-tasten/Timer-tasten ▲ [5] for igen at indstille den numeriske visning [9] til værdien 0. TARE-symbolet T [13] vises.

- Stil vægtskålen [1] på produktet.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3] for at tænde for produktet.
- Vælg vægtenheden ved at trykke på vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tasten ▼ [6]. Enhedsvisningen [11] skifter efter hver berøring til den næste her anførte enhed: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Fyld de varer, der skal vejes, i vægtskålen [1].
- LC-displayet [4] viser vægten, på det som skal vejes, i den valgte vægtenhed.

Vigtigt! Sørg for, at der aldrig befinder sig mere end 5 kg i vægtskålen [1]. Ved overbelastning af produktet kan det beskadiges.

● Vejning og tilføjelse

Produktet kan bruges til at veje løbende, uden at varerne skal fjernes fra vægtskålen **1**.

- Stil vægtskålen **1** på produktet.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **3** for at tænde for produktet.
- Vælg vægtenheden ved at trykke på vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tasten ▼ **6** som beskrevet i kapitlet "Vejning".
- Fyld de varer, der skal vejes, i vægtskålen **1**.
- LC-displayet **4** viser vægten på de varer som skal vejes i den valgte vægtenhed.
- Tryk nu på TARE-tasten/Timer-tasten ▲ **5**. Den numeriske visning **9** viser værdien 0. TARE-symbolet **T** **13** vises.
- Fyld herefter flere varer i vægtskålen **1**.
- LC-displayet **4** viser vægten af den nye vare i den valgte vægtenhed.
- Fyld vægtskålen kun op, indtil produktets maksimale belastning er nået eller vægtskålen **1** er fyldt helt op.

● Delvis fjernelse af varer

- Stil vægtskålen **1** på produktet.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **3** for at tænde for produktet.
- Vælg vægtenheden ved at trykke på vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tasten ▼ **6** som beskrevet i kapitlet "Vejning".
- Fyld de varer, der skal vejes, i vægtskålen **1**.
- LC-displayet **4** viser vægten på de varer som skal vejes i den valgte vægtenhed.
- Tryk nu på TARE-tasten/Timer-tasten ▲ **5**. Den numeriske visning **9** viser værdien 0. TARE-symbolet **T** **13** vises.
- Fjern den ønskede mængde fra vægtskålen **1**.

- LC-displayet **4** viser ved hjælp af minustegnet **-** **12** en negativ værdi.
- Tryk nu på TARE-tasten/Timer-tasten ▲ **5**. Den numeriske visning **9** viser værdien 0. TARE-symbolet **T** **13** forsvinder.

● Countdown-timer / indstilling af alarm

Produktets timer har et interval fra 00:10 til 99:50 minutter. Den indstillede tid bliver talt ned indtil "00:00". Derefter lyder et advarselssignal og alarmvisningen **14** blinker.

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **3** for at tænde for produktet.
- Tryk på Timer-tasten (T-SET) **2**. Alarmvisningen **14** vises.
- Indstil den ønskede tid ved at trykke på vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tasten ▼ **6** hhv. TARE-tasten/Timer-tasten ▲ **5**.
- Tryk igen på Timer-tasten (T-SET) **2** for at bekræfte den indstillede tid og for at starte Countdown-timeren.
- Tryk igen på Timer-tasten (T-SET) **2** for at stoppe Countdown-timeren.
- Tryk endnu en gang på Timer-tasten (T-SET) **2** for at nulstille tiden til "00:00". Alarmvisningen **14** forsvinder.
Bemærk: Når den indstillede tid er udløbet, lyder der et advarselssignal.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **3** for at slukke for alarmen og samtidig for at slukke for produktet.

● Visning af omgivelsestemperaturen

Når produktet er tændt, vises den aktuelle omgivelsestemperatur i LC-displayet [4]. Denne vises i °C i temperaturvisningen [10].

● Sluk for produktet

For at spare på energien slukkes produktet automatisk efter 90 sekunders inaktivitet.

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3], for at slukke manuelt for produktet.

● Fejlrettelse

Fejl	Årsag	Løsning
LC-displayet [4] viser "Err".	Den maksimale belastning på 5 kg (11 lb) (176 oz) af produktet er overskredet.	<ul style="list-style-type: none">□ Fjern varerne fra produktet.□ Reducer varen og vej den i flere trin.
LC-displayet [4] viser "Err" og bliver stående sådan.	Den maksimale belastning på 5 kg (11 lb) (176 oz) af produktet er overskredet.	<ul style="list-style-type: none">□ Fjern varerne fra produktet.□ Sluk for produktet og tænd efterfølgende igen.□ Reducer varen og vej den i flere trin.
LC-displayet [4] viser "Lo".	Batteriet er brugt.	<ul style="list-style-type: none">□ Udskift batteriet iht. kapitlet "Batteriskift".
Produktet kan ikke tændes.	Batteriet er i givet fald brugt.	<ul style="list-style-type: none">□ Udskift batteriet iht. kapitlet "Batteriskift".□ Hvis produktet stadig ikke kan tændes, kontakt en fagperson.

● Rengøring og pleje

Bemærk: Til opbevaring kan du hænge produktet op med hjælp af ophængningsbøjlen [7] (se afbildning C).

- Rengør produktet med en let fugtet, frugfri klud. Ved stærkere tilsmudsning, kan der også bruges en let sæbevandsopløsning.
- Anvend ingen kemiske rengøringsmidler, skuremidler eller skarpe genstande til rengøringen. I modsat fald kan produktet beskadiges.

- Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker. I modsat fald kan produktet beskadiges.
- Vægtskålen [1] er egnet til opvaskemaskine.
- Vægtskålen [1] kan også anvendes som af-dækning.
- Silikoneringen [15] på bunden af vægtskålen [1] kan tages af til rengøring og tåler opvaskemaskine (se afbildning E).
- Sæt silikoneringen [15] ind i fordybningen af vægtskålen [1], uden at dreje eller udvide den for meget. Tryk silikoneringen [15] nedad, indtil den sidder i fordybningen. Hvis du bemærker, at silikoneringen [15] kun kan trykkes ned med

meget kraft, skal silikoneringen **15** tages ud, vendes og indsættes på ny. Kontroller at silikoneringen **15** er korrekt placeret (se afbildning E).

symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bestyrelse.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekømt krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatører, slanger,

farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 493698_2504) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlægning af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 54
Wstęp	Strona 54
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 54
Opis części	Strona 55
Dane techniczne	Strona 55
Zakres dostawy	Strona 55
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 55
Ogólne zasady bezpieczeństwa	Strona 56
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów	Strona 57
Wskazówki dotyczące baterii guzikowych	Strona 59
Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w wyniku spożycia baterii	Strona 59
Przed uruchomieniem	Strona 60
Wymiana baterii	Strona 61
Uruchomienie	Strona 61
Ważenie	Strona 61
Ważenie i dodawanie	Strona 61
Częściowe usuwanie ważonego artykułu	Strona 62
Odliczanie minutnika/Nastawianie alarmu	Strona 62
Wyświetlanie temperatury otoczenia	Strona 62
Wyłączanie produktu	Strona 62
Usuwanie błędów	Strona 63
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 63
Utylizacja	Strona 63
Gwarancja	Strona 64
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 65
Serwis	Strona 65

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały/napięcie stałe		OSTRZEŻENIE: zawiera jedną baterię guzikową.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		Przechowywać poza zasięgiem dzieci
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.		Zużyte baterie natychmiast zutylizować.
	Nieoczyste objawy, które mogą wystąpić w wyniku spożycia baterii		Wszystkie części urządzenia mające kontakt z żywnością są dopuszczone do kontaktu z żywnością.
	Szalka wagi nadaje się do mycia w zmywarce.		

Waga kuchenna

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.



Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć

instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 493698_2504.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt nadaje się do ważenia i doważania ilości żywności stosowanych w gospodarstwie domowym, do wskazywania temperatury i krótkotrwałego pomiaru czasu w prywatnych gospodarstwach domowych.

Produkt służy do ustalania wagi nieagresywnych, niezrzących i nietrzących cieczy lub materiałów stałych. Nie jest przeznaczony do ważenia leków ani nie-
dozwolonych substancji. Produkt nie jest przeznaczo-
ny do zastosowań komercyjnych. Za szkody
powstałe wskutek zastosowania niezgodnego z
przeznaczeniem, producent nie przejmuje odpo-
wiedzialności.

● Opis części

- 1 Szala wagi
- 2 Przycisk minutnika (T-SET)
- 3 Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF)
- 4 Wyświetlacz LCD
- 5 Przycisk TARE/Timer ▲
- 6 Przycisk jednostki wagi (UNIT)/Przycisk minutnika ▼
- 7 Wieszak
- 8 Komora baterii
- 9 Wskaźnik numeryczny
- 10 Wskaźnik temperatury
- 11 Wskaźnik jednostek
- 12 Symbol minus —
- 13 Symbol TARE T
- 14 Wskaźnik alarmu 📣
- 15 Pierścień silikonowy

● Dane techniczne

Maks. zakres pomiarowy: 5 kg (11 lb) (176 oz)
Podział: 1 g (0lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatura: 0 °C–40 °C
Podział: 0,1 °C
Tolerancja: ± 2 °C
Bateria: 1 x 3 V === bateria litowe
(CR2032 litowo–pastyl-
kowe)

Prąd znamionowy: 10 mA
Numer modelu: HG13652A/HG13652B

Informacja dotycząca baterii:

Typ: CR2032
Napięcie: 3 V
Właściwości chemiczne: Li-MnO₂

Producent:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NIEMCY
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Zakres dostawy

Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy produkt i wszystkie elementy są w nienagannym stanie. Nie należy używać produktu, jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna.

- 1 waga kuchenna
- 1 miska do ważenia
- 1 bateria (data ważności do 02/2029)
- 1 instrukcja obsługi




Wskazówki bezpieczeństwa


PROSIMY O ZACHOWANIE
WSZYSTKICH WSKAZÓWEK

BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI!

Ogólne zasady bezpieczeństwa

-  **⚠️ OSTRZEŻENIE!
ZAGROŻENIE ŻYCIA
I NIEBEZPIECZEŃSTWO
WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem wywołane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem.


Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.


-  **OSTROŻNIE! NIE-
BEZPIECZEŃSTWO
OBRAŻEŃ CIAŁA!** Nie należy obciążać produktu ciężarem większym niż 5 kg. Produkt mógłby zostać uszkodzony.
- Nie narażać produktu na
 - działanie ekstremalnych temperatur
 - bezpośrednio promieniowanie słoneczne
 - pole magnetyczne
 - wilgoć.W przeciwnym razie grozi to uszkodzeniem produktu.
- Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Dlatego możliwe jest jego zakłócenie przez znajdujące się w jego bezpośrednim pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe. Mogą to być np. telefony komórkowe, radiotelefony, radia CB, radiowe piloty zdalnego sterowania/inne urządzenia do zdalnego sterowania oraz urządzenia mikrofalowe.

W przypadku pojawienia się błędnych wskazań na wyświetlaczu należy usunąć takie urządzenie z otoczenia produktu.

- Zakłócenia elektromagnetyczne/zakłócenia o wysokiej częstotliwości mogą doprowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku wystąpienia takich zakłóceń należy wyjąć baterię i po chwili włożyć ją z powrotem. W takim przypadku należy postępować zgodnie z rozdziałem „Wymiana baterii”.


- Produkt należy chronić przed ładowaniem/rozładowaniem elektrostatycznym. Mogą one spowodować utrudnienie w wewnętrznej wymianie danych, co może wywołać błąd w wyświetlaczu LCD.
- Przed użyciem należy skontrolować produkt pod kątem uszkodzeń. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.

-  **BEZPIECZNY DLA ŻYWNOŚCI!** Ten produkt nie ma niekorzystnego wpływu na smak i zapach żywności.

-  Szala wagi nadaje się do mycia w zmywarce.
- Produkt wyczyścić zgodnie z zaleceniami (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić


do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!

- Wylane ciecze z baterii można usunąć suchą, chłonną szmatką.

-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia

chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.
- Nie zwierać zacisków przyłączeniowych.

- Przed ładowaniem wyjąć z produktu baterie z możliwością ponownego ładowania.

● Wskazówki dotyczące baterii guzikowych



OSTRZEŻENIE! Nie połkać baterii - niebezpieczeństwo urazu!

- **OSTRZEŻENIE:** zawiera jedną baterię guzikową.



OSTRZEŻENIE! Zawiera baterie guzikowe/pastyłkowe! Niebezpieczeństwo uduszenia się!

- **BATERIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!**



Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu. Natychmiast udać się do lekarza.

- **OSTRZEŻENIE!** Zużyte baterie natychmiast



zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci.

- Jeśli komora na baterie nie zamyka się prawidłowo, nie używać produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- Jeśli przypuszcza się, że baterie mogły zostać połknięte lub mogły dostać się do ciała, natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.



Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w wyniku spożycia baterii

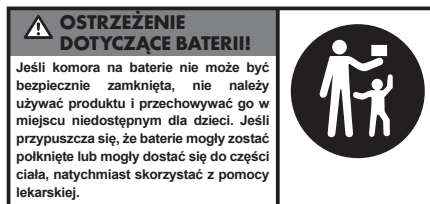
Niestety, nie jest oczywiste, kiedy bateria guzikowa lub pastylkowa utknie w przełyku dziecka. Nie ma żadnych specyficznych objawów związanych z tą chorobą. Dziecko może:

- kaszleć, krztusić się lub bardzo ślinić;
- sprawiać wrażenie, że ma rozstrój żołądka lub wirusa;
- czuć się chore;

- wskazywać na swoje gardło lub żołądek;
 - mieć bóle brzucha, klatki piersiowej lub gardła;
 - być zmęczone lub letargiczne;
 - być cichsze lub bardziej przywiązane niż zwykle lub „nie być sobą“;
 - stracić apetyt lub mieć mniejszy apetyt; i
 - nie chcieć przyjmować stałych pokarmów/nie móc przyjmować stałych pokarmów.
- Ten rodzaj objawów jest zmienny lub waha się, z bólem nasilającym się, a następnie słabnącym.
 - Specyficznym objawem połknięcia baterii guzikowych i pastylkowych są wymioty świeżą (jasnoczerwoną) krwią.
 - Jeśli dziecko to robi, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
 - Ponieważ nie ma wyraźnych objawów, ważne jest, aby zachować czujność w przypadku „pustych“ lub nadmiarowych baterii

guzikowych lub pastylkowych w domu oraz produktów, które je zawierają.

- **UWAGA!** Zawiera jedną baterię guzikową.



OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci. Jeśli przypuszcza się, że baterie mogły zostać połknięte lub mogły dostać się do ciała, natychmiast skorzystaj z pomocy lekarskiej.

● Przed uruchomieniem

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

1. Obrócić produkt i położyć na miękkim podłożu, aby uniknąć zadrapań na powierzchni.
2. Odkręcić śrubę pokrywki komory baterii **8**, która znajduje się na odwrotnej stronie produktu przy użyciu śrubokrętu.
3. Otworzyć pokrywę komory baterii **8**.
4. Usunąć pasek izolacyjny z komory baterii **8**.

5. Zamknąć pokrywę komory baterii [8] i ponownie dokręcić śrubę.

● Wymiana baterii

1. Obrócić produkt i położyć na miękkim podłożu, aby uniknąć zadrapań na powierzchni.
2. Odkręcić śrubę pokrywki komory baterii [8], która znajduje się na odwrotnej stronie produktu przy użyciu śrubokrętu.
3. Otworzyć pokrywę komory baterii [8].
4. Wyjąć zużytą baterię z komory baterii [8].
5. Włożyć nową baterię (jak opisano w punkcie „Dane techniczne”).
Wskazówka: Upewnij się, że baterie zakładane są zgodnie z poprawnym ułożeniem biegunów. Jest ono pokazane na pokrywie komory baterii [8].
6. Zamknąć pokrywę komory baterii [8] i ponownie dokręcić śrubę przy pomocy śrubokrętu.

● Uruchomienie

● Ważenie

Wskazówka: Niezależnie od tego, czy zaczyna się ważenie z szalą [1] czy bez, po włączeniu produkt zawsze uruchamia się z wartością 0 (wyświetlana jest także temperatura).

Wskazówka: Wartość oznacza w różnych jednostkach pomiarowych 0 w g lub 0:0.0 w lb:oz lub 0.00 w oz.

Ale jeśli szalę wagi [1] umieści się na produkcie dopiero po włączeniu, pokaże ona ciężar szali wagi [1]. Nacisnąć przycisk TARE/Timer ▲ [5], aby wskaźnik numeryczny [9] ponownie ustawić na 0. Pokaże się symbol TARE T [13].

- Ustawić szalę wagi [1] na produkcie.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [3] w celu włączenia produktu.
- Wybrać jednostkę ważenia, naciskając przycisk jednostki wagi (UNIT)/Timer ▼ [6]. Wskaźnik jednostki [11] zmienia się po każdym dotknięciu na następną wymienioną tu jednostkę: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Napełnić szalę wagi [1] artykułem do zważenia.
- Wyświetlacz LCD [4] wskaże ciężar zważonego artykułu w wybranej jednostce wagi.

Ważne! Należy upewnić się, że na szali wagi [1] nigdy nie znajduje się więcej niż 5 kg. W razie przeciążenia produkt może zostać uszkodzony.

● Ważenie i dodawanie

Produkt pozwala na następujące po sobie doważanie, bez usuwania ważonego artykułu z szali wagi [1].

- Ustawić szalę wagi [1] na produkcie.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [3] w celu włączenia produktu.
- Wybrać jednostkę ważenia, naciskając przycisk jednostki wagi (UNIT)/Timer ▼ [6], jak jest to opisane w rozdziale „Ważenie”.
- Napełnić szalę wagi [1] artykułem do zważenia.
- Wyświetlacz LCD [4] wskaże ciężar zważonego artykułu w wybranej jednostce wagi.
- Nacisnąć przycisk TARE/Timer ▲ [5]. Wskaźnik numeryczny [9] pokazuje wartość 0. Pojawia się symbol TARE T [13].
- Napełnić szalę wagi [1] kolejnym artykułem do zważenia.
- Wyświetlacz LCD [4] wskaże ciężar nowo dodanego artykułu w wybranej jednostce wagi.
- Proces ten powtarzać maksymalnie tak często, aż osiągnięte zostanie maksymalne obciążenie

produktu lub szala wagi [1] zostanie całkowicie napełniona.

● Częściowe usuwanie ważonego artykułu

- Ustawić szalę wagi [1] na produkcie.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [3] w celu włączenia produktu.
- Wybrać jednostkę ważenia, naciskając przycisk jednostki wagi (UNIT)/Timer ▼ [6], jak jest to opisane w rozdziale „Ważenie”.
- Napełnić szalę wagi [1] artykułem do zważenia.
- Wyświetlacz LCD [4] wskaże ciężar zważonego artykułu w wybranej jednostce wagi.
- Nacisnąć przycisk TARE/Timer ▲ [5]. Wskaźnik numeryczny [9] pokazuje wartość 0. Pojawia się symbol TARE T [13].
- Teraz zdjąć z szali wagi [1] wybraną ilość ważonego artykułu.
- Wyświetlacz LCD [4] wskazuje wartość ujemną przy pomocy znaku minus ■ [12].
- Nacisnąć przycisk TARE/Timer ▲ [5]. Wskaźnik numeryczny [9] pokazuje wartość 0. Znika symbol TARE T [13].

● Odliczanie minutnika/ Nastawianie alarmu

Minutnik produktu ma zakres czasu od 00:10 do 99:50 minut. Ustawiony czas odliczany będzie w dół do „00:00”. Następnie rozlegnie się sygnał alarmu, a wskaźnik alarmu 📞 [14] będzie migał.

- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [3] w celu włączenia produktu.
- Nacisnąć przycisk Timer (T-SET) [2]. Pojawi się wskaźnik alarmu 📞 [14].
- Ustawić wybrany czas poprzez naciśnięcie przycisku jednostki wagi (UNIT)/Timer ▼ [6] lub przycisku TARE/Timer ▲ [5].
- Ponownie nacisnąć przycisk Timer (T-SET) [2], aby potwierdzić ustawiony czas i rozpocząć odliczanie minutnika.
- Ponownie nacisnąć przycisk Timer (T-SET) [2], aby zatrzymać odliczanie minutnika.
- Nacisnąć przycisk Timer (T-SET) [2] jeszcze raz, aby ustawiony czas ponownie przywrócić na „00:00”. Zniknie wskaźnik alarmu 📞 [14].
Wskazówka: Po upływie ustawionego czasu rozlegnie się sygnał alarmowy.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [3], aby wyłączyć alarm i jednocześnie wyłączyć produkt.

● Wyświetlanie temperatury otoczenia

Jeśli produkt jest włączony, na wyświetlaczu LCD [4] pojawi się aktualna temperatura otoczenia. Jest ona wyświetlana na wskaźniku temperatury [10] w °C.

● Wyłączanie produktu

Aby oszczędzać energię, produkt wyłączy się automatycznie po 90 sekundach braku aktywności.

- Aby wyłączyć produkt ręcznie, nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [3].

● Usuwanie błędów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Wyświetlacz LCD [4] wskazuje „Err”.	Przekroczono maksymalne obciążenie 5 kg (11 lb) (176 oz) produktu.	<ul style="list-style-type: none">□ Usunąć ważony artykuł z produktu.□ Zmniejszyć ilość ważonego artykułu i ważyć etapami.
Wyświetlacz LCD [4] wskazuje „Err” i nic się nie zmienia.	Przekroczono maksymalne obciążenie 5 kg (11 lb) (176 oz) produktu.	<ul style="list-style-type: none">□ Usunąć ważony artykuł z produktu.□ Wyłączyć produkt, a następnie ponownie włączyć.□ Zmniejszyć ilość ważonego artykułu i ważyć etapami.
Wyświetlacz LCD [4] wskazuje „Lo”.	Bateria jest zużyta.	<ul style="list-style-type: none">□ Należy wymienić baterię zgodnie z rozdziałem „Wymiana baterii”.
Nie można włączyć produktu.	Bateria jest ew. zużyta.	<ul style="list-style-type: none">□ Należy wymienić baterię zgodnie z rozdziałem „Wymiana baterii”.□ Jeśli produkt wciąż nie chce się włączyć, proszę skontaktować się z fachowcem.

● Czyszczenie i pielęgnacja

Wskazówka: Produkt można przechowywać zawieszając na wieszaku [7] (patrz rys. C).

- Produkt należy czyścić lekko wilgotną, nieścierającą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia można zwilżyć ściereczkę także słabym ługiem mydlanym.
- Do czyszczenia nie używać środków chemicznych, szorujących lub ostrych przyrządów. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.
- Nie wkładać produktu nigdy do wody lub innych cieczy. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.
- Szala wagi [1] nadaje się do mycia w zmywarce.
- Szali wagi [1] można użyć również jako pokrywki.

- Pierścień silikonowy [15] na dnie szali wagi [1] można zdjąć do czyszczenia i nadaje się on do mycia w zmywarce (patrz rysunek E).
- Pierścień silikonowy [15] włożyć do rowka pod szalą wagi [1], nie przekraczając go i nie rozciągając nadmiernie. Pierścień silikonowy [15] wcisnąć całkowicie do rowka. Jeśli stwierdzisz, że ciężko wcisnąć się do dołu pierścienia silikonowego [15], wyjmij pierścień silikonowy [15], odwróć go i powtórz czynności opisane powyżej. Upewnij się, że pierścień silikonowy [15] jest prawidłowo założony (patrz rysunek E).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykazuje wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 493698_2504) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska








Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl



Naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis 67
Ižanga	Puslapis 67
Naudojimas pagal paskirtį.....	Puslapis 67
Dalių aprašas.....	Puslapis 68
Techniniai duomenys.....	Puslapis 68
Tiekiamas rinkinys.....	Puslapis 68
Saugos nurodymai	Puslapis 68
Bendrieji saugos nurodymai.....	Puslapis 69
Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai.....	Puslapis 70
Informacija apie saugos formos baterijas.....	Puslapis 71
Neaiškūs simptomai, galintys pasireikšti prarijus baterijas.....	Puslapis 72
Prieš pradėdant naudoti	Puslapis 73
Baterijos keitimas.....	Puslapis 73
Naudojimo pradžia	Puslapis 73
Svėrimas.....	Puslapis 73
Svėrimas ir papildomo svorio nustatymas.....	Puslapis 74
Dalies sveriamų produktų išėmimas.....	Puslapis 74
Atgalinės atskaitos laikmatis/Signalo nustatymas.....	Puslapis 75
Aplinkos temperatūros rodymas.....	Puslapis 75
Produkto išjungimas.....	Puslapis 75
Trikčių šalinimas	Puslapis 75
Valymas ir priežiūra	Puslapis 76
Išmetimas	Puslapis 76
Garantija	Puslapis 77
Veiksmai norint pasinaudoti garantija.....	Puslapis 77
Klientų aptarnavimas.....	Puslapis 77

Naudojamų piktogramų reikšmės

	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa		ĮSPĖJIMAS: gaminyje yra sagos formos baterija.
	Saugos nurodymai Veiksmy nurodymai		Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje
	CE ženklas patvirtina, kad šis produktas atitinka jam taikomas ES direktyvas.		Nedelsdami išmeskite išsekusias baterijas
	Neaiškūs simptomai, galintys pasireikšti prarijus baterijas		Visos prietaiso dalys, kurios tiesiogiai liečiasi su maisto produktais, pritaikytos sąlyčiui su maistu.
	Svėrimo dubenį tinka plauti indaplovėje.		

Virtuvinės svarstyklės

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.



Iš www.lidl-service.com svetainės galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų. Nuskaityę QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę prekės numerį (IAN) 493698_2504 galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija.

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas skirtas buityje įprastam maisto produktų kiekiui sverti ir papildomam svoriui nustatyti, temperatūrai rodyti ir trumpalaikiai trukmei matuoti. Šis produktas skirtas neagresyvioms, neesdinančioms ir neabrazyvinėms skystoms arba kietoms medžiagoms sverti. Jis neskirtas vaistams ar

draudžiamoms medžiagoms sverti. Produktas ne- skirtas komercinėms reikmėms. Gamintojas neprisi- ima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią netinkamai naudojant produktą.

● Dalių aprašas

- 1 Svėrimo dubuo
- 2 Laikmačio mygtukas (T-SET)
- 3 ON/OFF (ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO) mygtukas
- 4 Skystųjų kristalų ekranas
- 5 TARE/laikmačio mygtukas ▲
- 6 Svorio vienetų mygtukas (UNIT)/Laikmačio mygtukas ▼
- 7 Pakabinimo lankelis
- 8 Baterijų skyrelis
- 9 Skaitmeninis rodmuo
- 10 Temperatūros rodmuo
- 11 Matavimo vienetų rodmuo
- 12 „Minus“ simbolis ■
- 13 „TARE“ (taravimo) simbolis T
- 14 Signalo rodmuo 📶
- 15 Silikoninis žiedas

● Techniniai duomenys

Maks. matavimo diapazonas:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Padalos vertė:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatūra:	0 °C–40 °C
Padalos vertė:	0,1 °C
Leidžiamoji nuokrypa:	± 2 °C
Baterija:	1 x 3V=== ličio baterija (CR2032 sa- gos formos ličio elementas)
Vardinė srovė:	10 mA
Modelio numeris:	HG13652A/HG13652B

Baterijų informacija:

Tipas:	CR2032
Įtampa:	3 V
Cheminės savybės:	Li-MnO ₂

Gamintojas:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
VOKIETIJA
El. paštas: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Tiekiamas rinkinys

Išpakavę nedelsdami patikrinkite, ar pristatytas vi- sas rinkinys ir ar produkto bei visų jo dalių būklė yra nepriekaištinga. Jei pristatytas ne visas rinkinys, produkto jokiū būdu nenaudokite.

- 1 virtuvinės svarstyklės
- 1 svėrimo dubuo
- 1 baterija (geriausia panaudoti iki 2029-02)
- 1 naudojimo instrukcija



Saugos nurodymai

**IŠSAUGOKITE VISUS SAUGOS
IR KITUS NURODYMUS – JŲ
GALI PRIREIKTI VĖLIAU!**



Bendrieji saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS!

PAVOJUS KŪDIKIŲ BEI VAIKŲ GYVYBEI IR NE-LAIMINGO ATSTITIKIMO

PAVOJUS! Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Pakuotės medžiagos kelia pavojų uždusti. Vaikai dažnai neįvertina pavojų. Pakuotės medžiagas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir žinių, šį gaminį gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti gaminį ir supranta jo keliamus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su produktu. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti produktą ar atlikti naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus.



ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Nedėkite ant produkto daugiau nei 5 kg. Produktas gali sugesti.

- Pasirūpinkite, kad produkto neveiktų

- krašutinės temperatūros,
- tiesioginiai saulės spinduliai,
- magnetiniai laukai,
- drėgmė.

Antraip produktas gali sugesti.

- Šiame produkte yra jautrių elektroninių komponentų. Todėl jo veikimą gali trikdyti šalia esantys radijo ryšio prietaisai. Tai gali būti, pvz., mobilieji telefonai, radijo ryšio stotelės, CB radijo stotelės, radijo ryšio nuotoliniai valdikliai/kiti nuotoliniai valdikliai ir mikrobangų krosnelės. Jei rodmensys ekrane neteisingi, pašalinkite tokius prietaisus toliau nuo produkto.
- Produktas gali blogai veikti dėl elektromagnetinių trikdžių ir (arba) aukšto dažnio trikdžių spinduliavimo. Atsiradus tokioms veikimo triktims, trumpam išimkite bateriją ir vėl ją įdėkite. Atlikite veiksmus, aprašytus skyriuje „Baterijos keitimas“.

- Apsaugokite produktą nuo elektrostatinio krūvio/išlydžio. Šie reiškiniai gali sutrikdyti vidinius duomenų mainus ir skystųjų kristalų ekrane bus rodomos klaidos.
- Prieš pradėdami naudoti produktą patikrinkite, ar jis neapgadintas. Nenaudokite apgadinto produkto.
-  **TINKAMAS LIESTIS SU MAISTU!** Šis produktas nepakeičia skonio ir kvapo savybių.
-  Svėrimo dubenį galima plauti indaplovėje.
- Produktą nuvalykite kaip rekomenduojama (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
- Prarijimas gali sukelti nudegimus, minkštųjų audinių perforaciją ir mirtį. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas po prarijimo.
-  **SPROGIMO PAVOJUS!** Niekada nemėginkite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Neįjunkite baterijų/akumuliatorių trumpuoju jungimu ir (ar) neardykite jų. Taip elgiantis, baterijos/akumulatoriai gali perkaisti, sprogti arba sukelti gaisrą.
- Niekada nemeskite baterijų/akumuliatorių į ugnį ar vandenį.
- Pasirūpinkite, kad baterijos/akumulatoriai nebūtų veikiami mechanškai.

Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai

- **PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas/akumulatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūrų, galinčių paveikti baterijas/akumulatorius, pvz., nedėkite jų ant radiatorių ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Įvykus baterijų/akumuliatorių cheminio skysčio nuotėkiui, venkite jų sąlyčio su oda, akimis ir

gleivine! Jei sąlyčio nepavyko išvengti, atitinkamas kūno vietas tuoj pat nuplaukite švari vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

- Ištekėjusius baterijų skysčius galite pašalinti sausa, skysčius gerai sugeriančia šluoste.

-  **MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!**

Prisilietus prie ištekėjusių arba pažeistų baterijų/akumuliatorių, cheminės medžiagos gali nudeginti odą. Tokiu atveju būtina mūvėti tinkamas apsaugines pirštines.

- Ištekėjus baterijai/akumuliatoriui, nedelsdami išimkite juos iš produkto, kad produktas nesugestų.
- Išimkite baterijas/akumuliatorius, jei produkto ilgesnį laiką nenaudoosite.

Produkto sugadinimo pavojus

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas/akumuliatorius!
- Baterijas/akumuliatorius įdėkite atsižvelgdami į polių (+) ir (-),


nurodytus ant baterijos/akumuliatoriaus ir produkto.

- Prieš įdėdami nuvalykite baterijos/akumuliatoriaus kontaktus ir kontaktus baterijų skyrelyje su sausa, pūkų nepaliekančia šluoste ar vatos lazdele!
- Nedelsdami išimkite iš produkto išsekusias baterijas/akumuliatorius.
- Nejunkite kontaktų trumpuoju jungimu.
- Prieš įkraunant, akumuliatorius reikia išimti iš produkto.

● Informacija apie sagos formos baterijas



ĮSPĖJIMAS! Neprarykite baterijos – cheminio nudegimo pavojus!

-  **ĮSPĖJIMAS:** gaminyje yra sagos formos baterija.

DĖMESIO! Gaminyje yra praryjamų sagos formos baterijų! Pavojus uždusti!



BATERIJAS LAIKYKITE VAIKAMS

NEPASIEKIAMOJE VIETOJE!

Prarijus bateriją gali nudeginti cheminės medžiagos, prakiurti minkštieji audiniai ir ištikti mirtis. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas nuo prarijimo. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.



ĮSPĖJIMAS! Nedelsdami išmeskite išsekusias baterijas.

Naujas ir naudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

■ Jei baterijos skyrelis tvirtai neužsidaro, nebenaudokite produkto ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

■ Jei manote, kad kas nors prarijo baterijas ar jos kitaip pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.



Neaiškūs simptomai, galintys pasireikšti prarijus baterijas


Deja, ne visada akivaizdu, kad vaiko stemplėje įstrigo sagos ar monetos formos baterija.

Nėra jokių specifinių su tuo susijusių simptomų.

Vaikas gali:

- kosėti, springti arba labai seilėtis;
- atrodyti, lyg jam būtų sutrikusi skrandžio veikla arba jis užsikrėtė virusu;
- negaluoti;
- rodyti į savo kaklą ar skrandį;
- justi pilvo, krūtinės ar ryklės skausmus;
- būti pavargęs arba vangus;
- būti tylesnis ar laikytis arčiau nei įprastai arba šiaip atrodyti pasikeitęs;
- neturėti apetito arba norėti mažiau valgyti ir
- nenorėti/negalėti valgyti kieto maisto.

- Šie pasireiškiantys simptomai skiriasi arba keičiasi, o skausmai padidėja ir paskui vėl sumažėja.
- Sagos ir monetos formos baterijų prarijimo specifinis simptomas yra vėmimas šviežiu (skaisčiai raudonu) krauju.
- Jei vaikas vemia, turėtumėte nedelsiant kreiptis į gydytoją.
- Kadangi aiškių simptomų nėra, svarbu namuose akylai stebėti išsekusias arba atsargines sagos ar monetos formos baterijas bei produktus, kuriuose jos yra.
- **DĖMESIO!** Gaminyje yra prarijamų sagos formos baterijų! Pavojus uždusti!

<p>⚠ BATERIJOS ĮSPĖJIMAS!</p> <p>Jei baterijos skyrelis negalite tinkamai uždaryti, nebenaudokite produkto ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei įtariate, kad baterijos buvo prarytos arba pateko kitaip į kūną, nedelsdami turite kreiptis į gydytoją.</p>	
---	---

ĮSPĖJIMAS! Nedelsdami išmeskite išsekusias baterijas. Naujas ir naudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei manote, kad kas nors prarijo baterijas ar jos kitaip pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

● Prieš pradėdant naudoti

Nurodymas: pašalinkite visas pakuotės medžiagas nuo produkto.

1. Apverskite produktą ir padėkite ant minkšto pagrindo, kad nesubraižytumėte paviršiaus.
2. Atsuktuvu atsukite baterijų skyrelio [8] dangtelio varžtą, esantį kitoje produkto pusėje.
3. Atidarykite baterijų skyrelio [8] dangtelį.
4. Išimkite skiriamąją juostelę iš baterijų skyrelio [8].
5. Uždarykite baterijų skyrelio [8] dangtelį ir prisukite varžtą.

● Baterijos keitimas

1. Apverskite produktą ir padėkite ant minkšto pagrindo, kad nesubraižytumėte paviršiaus.
 2. Atsuktuvu atsukite baterijų skyrelio [8] dangtelio varžtą, esantį kitoje produkto pusėje.
 3. Atidarykite baterijų skyrelio [8] dangtelį.
 4. Išimkite panaudotą bateriją iš baterijų skyrelio [8].
 5. Prireikus įdėkite naują bateriją (kaip nurodyta skyrelyje „Techniniai duomenys“).
- Nurodymas:** įdėję baterijas įsitikinkite, ar jos įdėtos tinkamu poliumi. Poliai nurodyti ant baterijų skyrelio [8] dangtelio.
6. Uždarykite baterijų skyrelio [8] dangtelį ir atsuktuvu pagalba prisukite varžtą.

● Naudojimo pradžia

● Svėrimas

Nurodymas: įjungus produktą, pradžioje su svėrimo dubeniu [1] ar be jo, visada bus rodoma 0 vertė (temperatūra bus taip pat rodoma).

Nurodymas: ši vertė nurodo skirtingus matavimo vienetus, kaip 0 g arba 0:0.0 lb:oz arba 0.00 oz. Tačiau jei svėrimo dubenį **1** uždedate ant jau įjungto produkto, jis rodo svėrimo dubens **1** svorį. Paspauskite TARE/laikmačio mygtuką **▲ 5**, kad vėl skaitmenis rodmuo **9** rodytų „0“ vertę. Matysite „TARE“ (taravimo) simbolį **T 13**.

- Uždėkite svėrimo dubenį **1** ant produkto.
- Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką **3** ir įjunkite produktą.
- Pasirinkite svorio vienetą paspausdami svorio vienetų (UNIT)/laikmačio mygtuką **▼ 6**. Su kiekvienu palietimu, matavimo vieneto rodmuo **11** persijungia į vis kitą, čia nurodytą matavimo vienetą: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Sudėkite sveriamus produktus į svėrimo dubenį **1**.
- Skystųjų kristalų ekrane **4** rodomas sveriamų produktų svoris pasirinktais svorio vienetais.

Svarbu! Ant svėrimo dubens **1** niekada nedėkite daugiau nei 5 kg. Dėl perkrovos šis produktas gali sugesti.

● Svėrimas ir papildomo svorio nustatymas

Produktas galima sverti gaminius vieną po kito, neišimant jų iš svėrimo dubens **1**.

- Uždėkite svėrimo dubenį **1** ant produkto.
- Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką **3** ir įjunkite produktą.
- Pasirinkite svorio vienetą paspausdami svorio vienetų (UNIT)/laikmačio mygtuką **▼ 6**, kaip nurodyta skyrelyje „Svėrimas“.
- Sudėkite sveriamus produktus į svėrimo dubenį **1**.

- Skystųjų kristalų ekrane **4** rodomas sveriamų produktų svoris pasirinktais svorio vienetais.
- Paspauskite tada TARE/laikmačio mygtuką **▲ 5**. Skaitmenis rodmuo **9** rodo „0“. Ekrane atsiranda TARE simbolis **T 13**.
- Sudėkite kitus sveriamus produktus į svėrimo dubenį **1**.
- Skystųjų kristalų ekrane **4** rodomas naujai įdėtų sveriamų produktų svoris pasirinktais svorio vienetais.
- Kartokite šiuos veiksmus, kol pasieksite didžiausią produkto apkrovą arba visiškai pripildysite svėrimo dubenį **1**.

● Dalies sveriamų produktų išėmimas

- Uždėkite svėrimo dubenį **1** ant produkto.
- Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką **3** ir įjunkite produktą.
- Pasirinkite svorio vienetą paspausdami svorio vienetų (UNIT)/laikmačio mygtuką **▼ 6**, kaip nurodyta skyrelyje „Svėrimas“.
- Sudėkite sveriamus produktus į svėrimo dubenį **1**.
- Skystųjų kristalų ekrane **4** rodomas sveriamų produktų svoris pasirinktais svorio vienetais.
- Paspauskite tada TARE/laikmačio mygtuką **▲ 5**. Skaitmenis rodmuo **9** rodo „0“. Ekrane atsiranda TARE simbolis **T 13**.
- Išimkite norimą sveriamų produktų kiekį iš svėrimo dubens **1**.
- Skystųjų kristalų ekrane **4** bus rodoma neigiama vertė **■ 12** su minuso ženklu.
- Paspauskite tada TARE/laikmačio mygtuką **▲ 5**. Skaitmenis rodmuo **9** rodo „0“. Ekrane pradingsta TARE simbolis **T 13**.

● Atgalinės atskaitos laikmatis/ Signalo nustatymas

Produkto laikmačiu galima nustatyti laiką nuo 00:10 iki 99:50 minučių. Nustatytas laikas skaičiuojamas atgal iki „00:00“. Tada pasigirsta signalas ir mirksi signalo rodmuo „🕒“ [14].

- Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką [3] ir įjunkite produktą.
- Paspauskite laikmačio mygtuką (T-SET) [2]. Pasirodo signalo rodmuo 🕒 [14].
- Nustatykite norimą laiką, paspausdami svorio vienetų (UNIT)/laikmačio mygtuką ▼ [6] arba TARE/laikmačio mygtuką ▲ [5].
- Vėl paspauskite laikmačio mygtuką (T-SET) [2] ir patvirtinkite nustatytą laiką bei paleiskite atgalinės atskaitos laikmatį.
- Norėdami sustabdyti atgalinės atskaitos laikmatį, iš naujo paspauskite laikmačio mygtuką (T-SET) [2].
- Dar kartą paspauskite laikmačio mygtuką (T-SET) [2] ir nustatytą laiką vėl atstatykite į „00:00“. Signalo rodmuo 🕒 [14] pradingsta.

Nurodymas: praėjus nustatytam laikui, vėl pasigirsta signalas.

- Paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką [3] ir išjunkite signalą, o kartu ir produktą.

● Aplinkos temperatūros rodimas

Kai produktas įjungtas, skystųjų kristalų ekrane [4] rodoma esama aplinkos temperatūra. Ji rodoma temperatūros rodmeniu [10] °C.

● Produkto išjungimas

Taupant energiją, šis produktas išsijungia automatiškai, praėjus maždaug 90 sekundžių nuo paskutinio atlikto veiksmo.


- Paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką [3] ir išjunkite produktą rankiniu būdu.











● Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Skystųjų kristalų ekrane [4] rodomas „Err“ rodmuo.	Viršyta maksimali 5 kg (11 lb) (176 oz) produkto apkrova.	<ul style="list-style-type: none"> □ Nuimkite sveriamus daiktus nuo produkto. □ Sumažinkite sveriamų produktų kiekį ir sverkite juos atskirai.
Skystųjų kristalų ekrane [4] nuolat rodomas „Err“ rodmuo.	Viršyta maksimali 5 kg (11 lb) (176 oz) produkto apkrova.	<ul style="list-style-type: none"> □ Nuimkite sveriamus daiktus nuo produkto. □ Išjunkite produktą ir vėl įjunkite. □ Sumažinkite sveriamų produktų kiekį ir sverkite juos atskirai.
Skystųjų kristalų ekrane [4] rodomas „Lo“ rodmuo.	Baterija išseko.	<ul style="list-style-type: none"> □ Pakeiskite bateriją, kaip aprašyta skyrelyje „Baterijos keitimas“.

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Produktas neįsijungia.	Gali būti, kad išseko baterija.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Pakeiskite bateriją, kaip aprašyta skyrelyje „Baterijos keitimas“. <input type="checkbox"/> Jei produktas vis tiek neįsijungia, kreipkitės pagalbos į kvalifikuotą specialistą.

● Valymas ir priežiūra

Nurodymas: produktą galite laikyti pakabintą ant pakabinimo lankelio  (žr. C pav.).

- Produktą valykite šiek tiek sudrėkinta, nesipūkuojančia šluoste. Jei nešvarumų daugiau, šluostę galite sudrėkinti silpnu muilo tirpalu.
- Nevalykite jokiais cheminiais valikliais, šveitimo priemonėmis ar aštriais daiktais. Antraip galite sugadinti produktą.
- Niekada nenardinkite produkto į vandenį ar kitus skysčius. Antraip galite sugadinti produktą.
- Svėrimo dubenį  galima plauti indaplovėje.
- Svėrimo dubenį  galima naudoti ir kaip dangtį.
- Silikoninį žiedą  ant svėrimo dubens  dugno galima nuimti valymui ir plauti indaplovėje (žr. E pav.).
- Įdėkite silikoninį žiedą  į griovelį po svėrimo dubeniu , be didelio sukimo ar tempimo. Įspauskite silikoninį žiedą  į griovelį. Pastebėję, kad silikoninį žiedą  sunku nuspausti žemyn, išimkite silikoninį žiedą , apverskite jį į kitą pusę ir vėl pakartokite pirmiau aprašytus veiksmus. Įsitikinkite, kad silikoninis žiedas  būtų tinkamai įstatytas (žr. E pav.).

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinius, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumulatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumulatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/akumulatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas/akumulatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumulatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl

nebetinkamas naudoti baterijas/akumulatorius nu-
gabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopš-
tumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas.
Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite
įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši
garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais
nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo
pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skai-
čiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą
laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reika-
lingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie
bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo
pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos
išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą
savo nuožiūra nemokamai pataisyšime arba pakei-
sime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis lai-
kotarpis nepratęsimas. Ta pati sąlyga taikoma ir
pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas,
netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams.
Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios pa-
prastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis
dalimis (pvz., baterijos, akumulatoriai, žarnos, ra-
šalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims,
pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą,
vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto,
kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žino-
kite gaminio numerį (IAN 493698_2504).
Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje,
išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio
(apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpaka-
linėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų,
pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipki-
tės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo
dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo at-
siradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu
techninės priežiūros tarnybos adresu.

● **Klientų aptarnavimas**

Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva










Tel.: 0800 33144

El. paštas: owim@idl.lt



Kasutatud piktogrammide tähendused	Lehekülg 79
Sissejuhatus	Lehekülg 79
Sihtotstarbekohane kasutamine	Lehekülg 79
Osade kirjeldus	Lehekülg 80
Tehnilised andmed	Lehekülg 80
Tarnekomplekt	Lehekülg 80
Ohutusjuhised	Lehekülg 80
Üldised ohutusjuhised	Lehekülg 81
Ohutusjuhised patareide/akude kohta	Lehekülg 82
Märkused nõõppatareide kohta	Lehekülg 83
Patareide allaneelamisel ilmnevad mittediagnostilised sümptomid	Lehekülg 84
Enne kasutuselevõttu	Lehekülg 85
Patarei vahetamine	Lehekülg 85
Kasutuselevõtt	Lehekülg 85
Kaalumine	Lehekülg 85
Kaalumine ja juurdekaalumine	Lehekülg 86
Kaalutava koguse osaline eemaldamine	Lehekülg 86
Aja mahalgemise - taimer/almari seadistamine	Lehekülg 86
Ümbritseva temperatuuri näitamine	Lehekülg 87
Toote väljalülitamine	Lehekülg 87
Vigade kõrvaldamine	Lehekülg 87
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg 87
Jäätmekäitlus	Lehekülg 88
Garantii	Lehekülg 88
Garantii käsitlemine	Lehekülg 89
Teenindus	Lehekülg 89

Kasutatud piktogrammide tähendused

	Alalisvool/-pinge		HOIATUS: sisaldab nööppatareid.
	Ohutusjuhised Tegevusjuhised		Hoidke lastele kättesaamatus kohas
	CE-märgis kinnitab vastavust toote kohta kohaldatavatele ELi direktiividele.		Utiliseerige kasutatud patareid kohe.
	Patareide allaneelamisel ilmnevad mitterahtavad sümptomid.		Kõik seadme osad, mis puutuvad kokku toiduga, on toidule ohutud.
	Kaalukaussi võib pesta nõudepesumasinas.		

Köögikaal

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.



Selle ja paljusid teisi kasutusjuhendeid saate alla laadida ja vaadata aadressilt www.lidl-service.com. Selle QR-koodi skannimisel suunatakse teid otse Lidl'i klienditeeninduse veebilehele (www.lidl-service.com), kus saate oma kasutus-

juhendi avada, sisestades artikli numbril (IAN) 493698_2504.

● Sihtotstarbekohane kasutamine

See toode sobib kodumajapidamises toiduainete kaalumiseks ja juurdekaalumiseks, temperatuuri kuvamiseks ja lühiajaliseks mõõtmiseks. Toodet kasutatakse mitteagressiivsete, mittesöövitavate ja

mitteabrasiivsete vedelike või tahkete ainete kaalumiseks. See ei ole ette nähtud ravimite ega keelatud materjalide kaalumiseks. See toode ei ole ette nähtud kommertskasutuseks. Kahjude eest, mis on tekkinud asjatundmatu kasutamise tõttu, ei võta tootja vastutust enda kanda.

● Osade kirjeldus

- 1 kaalukauss
- 2 taimeri nupp (T-SET)
- 3 SISSE/VÄLJA nupp (ON/OFF)
- 4 LC-ekraan
- 5 TARE nupp/taimeri nupp ▲
- 6 kaaluühiku nupp (UNIT)/taimeri nupp ▼
- 7 riputuskonks
- 8 patareipesa
- 9 numbriline näit
- 10 temperatuuri näit
- 11 ühiku näit
- 12 miinuse sümbol —
- 13 TARE SÜMBOL T
- 14 alarmi näit 📢
- 15 silikoonrõngas

● Tehnilised andmed

Maksimaalne mõõtevahemik:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Skaala:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatuur:	0 °C–40 °C
Skaala:	0,1 °C
Tolerants:	± 2 °C
Patarei:	1 x 3V=== liitumpatarei (CR2032 liitiumnööppatarei)
Nimivoolutugevus:	10 mA
Mudeli number:	HG13652A/HG13652B

Patarei alane teave:

Tüüp:	CR2032
Pinge:	3 V
Keemiline omadus:	Li-MnO ₂

Tootja:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
SAKSAMAA
E-post: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Tarnekomplekt

Kontrollige kohe pärast lahtipakkimist, et tarnekomplekt oleks täielik ning et toode ja kõik selle osad oleksid laitmatu seisukorras. Ärge mingil juhul kasutage toodet, kui tarnekomplekt ei ole täielik.

- 1 köögikaal
- 1 kaalukauss
- 1 patarei (kehtivusaeg vähemalt kuni 02/2029)
- 1 kasutusjuhend



Ohutusjuhised

**HOIDKE KÕIK OHUTUSJUHISED
JA INSTRUKTSIOONID TULE-
VIKU TARBEKS ALLES!**



Üldised ohutusjuhised



HOIATUS!

ELUOHTLIK NING

ÕNNETUSTE OHT VÄIKELASTELE JA LASTELE!

Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga järelevalveta. Pakkematerjali tõttu tekib lämbumisoht. Lapsed alahindavad sageli ohtusid. Hoidke lapsed alati pakkematerjalist eemal.

- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8 aasta vanusest ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ning puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja, või kui neid on toote turvalise kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastamist ega kasutaja poolset hoolust ei tohi lapsed ilma järelevalveta teha.



ETTEVAATUST! VIIGASTUSTE OHT! Ärge

koormake toodet üle 5 kg.


Toode võib kahjustada saada.

- Ärge jätke toodet
 - äärmuslike temperatuuride kätte,
 - otsese päikesekiirguse kätte,
 - magnetväljadega ümbruskonda,
 - niiskuse kätte.Vastasel korral ähvardab toodet kahjustuste oht.
- Toode sisaldab tundlikke elektroonilisi detaile. Seetõttu on võimalik, et seda häirivad vahetus läheduses asuvad raadioside ülekandeseadmed. Nendeks võivad olla nt mobiiltelefonid, raadiotelefonijaamad, avaliku sagedusala CB radiojaamad, radio-kaugjuhtimispuldid / muud kaugjuhtimispuldid ja mikrolaineseadmed. Kui ekraanile ilmuvad väärnäidud, siis eemaldage taolised seadmed toote ümbruskonnast.
- Elektromagnetilised häiringud / kõrgsageduslikud häirekiirgused võivad esile kutsuda toimivushäiringuid. Eemaldage taoliste toimivushäiringute korral lühikeseks

ajaks patarei ja pange see uuesti sisse. Toimige vastavalt jaotises "Patarei vahetamine" kirjeldatule.

- Kaitske toodet elektrostaatilise laengu/tühjenemise eest. Need võivad põhjustada sisemise andmevahetuse takistuse, mis tekitab vea LC ekraanil.
- Enne toote kasutuselevõttu kontrollige, et sellel ei oleks kahjustusi. Ärge võtke kahjustatud toodet kasutusele.

-  **SOBIV TOIDUAINETE JAOKS!** See toode ei mõjuta maitse- ja lõhnaomadusi.

-  Kaalukauss sobib nõudepesumasinas pesemiseks.


- Puhastage toodet vastavalt soovitudele (vt peatükki „Puhastamine ja hooldus“).

Ohutusjuhised patareide/akude kohta

- **ELUOHTLIK!** Hoidke patareid/akusid lastele kättesaamatus

kohas. Allaneelamisel pöörduge viivitamatult arsti poole!

- Allaneelamine võib põhjustada põletusi, pehmete kudede mulgustumist ja surma. Rasked põletused võivad tekkida 2 tunni jooksul pärast allaneelamist.


-  **PLAHVATUSOHT!** Ärge kunagi laadige mittetaaslaetavaid patareid. Ärge lühistage patareid/akusid ega/või avage neid. See võib põhjustada ülekuumenemist, tuleohtu või lõhkemist.

- Ärge kunagi visake patareid/akusid tulle või vette.
- Ärge avaldage patareidele/akudele mehhaanilist koormust.

Patareide/akude lekke oht

- Vältige äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, mis võivad patareidele/akudele mõju avaldada, nt küttekehade peal/otsese päikesekiirguse käes.
- Kui patareid/akud on lekkinud, vältige naha, silmade ja limaskestade kokkupuudet kemikaalidega! Loputage kokkupuutunud

kohad kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole!

- Väljajooksnud patareivedelikud eemaldage kuiva, imamisvõimelise lapi abil.
-  **KANDKE KAITSEKINDAID!** Lekkivad või kahjustatud patareid/laetavad patareid võivad nahale sattudes põhjustada keemilisi põletusi. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.
- Patareide/akude lekke korral eemaldage need kahjustuse vältimiseks toote seest koheselt.
- Eemaldage patareid/akud, kui toodet pikemat aega ei kasutata.

Toote kahjustuste oht



- Kasutage eranditult vaid näidatud patareitüüpi/akutüüpi!
- Sisestage patareid vastavalt akul ja tootel olevatele polaarsusmärkidele (+) ja (-).
- Enne aku sisestamist puhastage patarei/laetava aku ja patareipesa kontakte kuiva, ebemevaba lapi või vatitikuga!

- Eemaldage tootest kohe tühjenenud patareid/akud.
- Ärge lühistage ühendusklemme.
- Enne laadimist tuleb akud tootest eemaldada.

● Märkused nööppatareide kohta



HOIATUS! Ärge neelake patareid alla - söövituse oht!

-  **HOIATUS:** sisaldab nööppatareid.
TÄHELEPANU! Sisaldab allaneelatavaid nööppatareid! Lämpumisoht!
-  **HOIDKE PATAREISID LASTELE KÄTTESAA-MATUS KOHAS!** Allaneelamine võib põhjustada keemilisi põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad tekkida 2 tunni jooksul pärast allaneelamist. Pöörduge koheselt arsti poole.
-  **HOIATUS!** Utiliseerige kasutatud patareid kohe.

Hoidke uusi ja vanu patareisid lastele kättesaamatus kohas.

- Kui patareisahtel ei sulgu kindlalt, siis ärge toodet enam kasutage ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Kui te kahtlustate, et patarei on alla neelatud, või see on keha sisse sattunud, pöörduge viivitamata arsti poole.



Patareide allaneelamisel

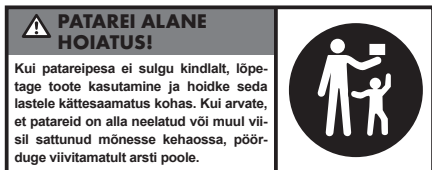
ilmnevad mittenähtavad sümptomid

Kahjuks ei ole näha, kui nööp- või mündipatarei on lapse söögitorusse kinni jäänud.

Sellega seotud spetsiifilised sümptomid puuduvad. Laps võib:

- kõhida, lämbuda või eritada rohkesti sülge;
- jätta mulje, et tal on kõhuhäda või viirus;
- ennast haiglasena tunda;
- oma kaela või kõhu peale näidata;

- tunda valu kõhus, rinnus või kõris;
- olla väsinud või loid;
- olla tavalisest vaiksem või rohkem teie külge klammerdud või muul viisil "mitte tema ise";
- kaotada oma söögiisu või tema söögiisu on väiksem ja
- ta ei taha/ei saa süüa tahket toitu.
- Seda tüüpi sümptomid varieeruvad või on kõikuvad, kusjuures valu esialgu suureneb ja seejärel väheneb.
- Nööp- ja mündipatarei allaneelamise spetsiifiline sümptom on värske (helepunase) vere oksendamine.
- Kui laps seda teeb, peate viivitamatult pöörduma arsti poole.
- Kuna selgeid sümptomeid pole, on oluline olla valvas kodus olevate "tühjade" või üleliigsete nööp- või mündipatareide ja neid sisaldavate toodete suhtes.
- **TÄHELEPANU!** Sisaldab allaneelatavaid nööppatareisid! Lämbumisoh!



HOIATUS! Utiliseerige kasutatud patareid kohe. Hoidke uusi ja vanu patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui arvate, et patareid on alla neelatud või kehasse sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.

● Enne kasutuselevõttu

Märkus: eemaldage tootelt kogu pakkematerjal.

1. Pöörake toode ümber ja asetage see pehme aluspinna peale, et vältida toote pealispinna kriimustamist.
2. Keerake kruvikeerajaga lahti toote tagaküljel asuva patareipesa [8] kaane kruvi.
3. Avage patareipesa [8] kaas.
4. Eemaldage patareipesast [8] isoleerimisriba.
5. Sulgege patareipesa [8] kaas ja pingutage kruvi tugevasti kinni.

● Patarei vahetamine

1. Pöörake toode ümber ja asetage see pehme aluspinna peale, et vältida toote pealispinna kriimustamist.
2. Keerake kruvikeerajaga lahti toote tagaküljel asuva patareipesa [8] kaane kruvi.

3. Avage patareipesa [8] kaas.
4. Võtke kasutatud patarei patareipesast [8] välja.
5. Sisestage uus patarei (nagu on kirjeldatud jaotises „Tehnilised andmed“).

Märkus: veenduge, et sisestate patareid õige polarsusega. See on märgitud patareipesa [8] kaanele.

6. Sulgege patareipesa [8] kaas ja keerake kruvi kruvikeerajaga kinni.

● Kasutuselevõtt

● Kaalumine

Märkus: olenemata sellest, kas alustate kaalukausiga [1] või ilma, alustab toode sisselülitamisel alati väärtusega 0 (kuvatatakse ka temperatuuri).

Märkus: erinevate mõõtühikute puhul tähendab väärtus 0 grammides, 0:0,0 naelades ja untsides või 0,00 untsides.

Kui aga asetate kaalukausi [1] tootele alles pärast toote sisselülitamist, kuvatakse kaalukausi [1] kaal. Numbrilise näidu [9] uuesti väärtusele 0 seadistamiseks vajutage TARE nuppu/taimeri nuppu ▲ [5]. Kuvatatakse TARE sümbol T [13].

- Asetage kaalukausi [1] tootele.
- Toote sisselülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA nuppu [3].
- Valige kaaluühik, vajutades kaaluühiku nuppu (UNIT)/taimeri nuppu ▼ [6]. Ühiku näit [11] muutub iga puudutusega järgmisele siin loetletud ühikule: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Pange kaalutav materjal kaalukausi [1].
- LC-ekraanil [4] kuvatakse kaalutava materjali kaal valitud kaaluühikus.

Tähtis! Tagage, et kaalukauss [1] ei oleks kunagi rohkem kui 5 kg. Toote ülekoormamise korral võib see kahjustada saada.

● Kaalumine ja juurdekaalumine

Toode võimaldab kaalutavat kaaluda järjest, ilma kaalukaussilt [1] eemaldamata.

- Asetage kaalukauss [1] tootele.
- Toote sisselülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA nuppu [3].
- Valige kaaluühik, vajutades kaaluühiku nuppu (UNIT)/taimer nuppu ▼ [6], nagu on kirjeldatud peatükis „Kaalumine“.
- Pange kaalutav materjal kaalukaussi [1].
- LC-ekraanil [4] kuvatakse kaalutava materjali kaal valitud kaaluühikus.
- Vajutage nüüd TARE nuppu/taimer nuppu ▲ [5]. Numbriline näit [9] näitab väärtust 0. Kuvatakse TARE sümbol T [13].
- Lisage nüüd veel kaalutavat materjali kaalukaussi [1] juurde.
- LC-ekraanil [4] kuvatakse juurdekaalutava materjali kaal valitud kaaluühikus.
- Korrake seda protseduuri seni, kuni toote maksimaalne koormus on saavutatud või kaalukauss [1] on täielikult täis.

● Kaalutava koguse osaline eemaldamine

- Asetage kaalukauss [1] tootele.
- Toote sisselülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA nuppu [3].
- Valige kaaluühik, vajutades kaaluühiku nuppu (UNIT)/taimer nuppu ▼ [6], nagu on kirjeldatud peatükis „Kaalumine“.

- Pange kaalutav materjal kaalukaussi [1].
- LC-ekraanil [4] kuvatakse kaalutava materjali kaal valitud kaaluühikus.
- Vajutage nüüd TARE nuppu/taimer nuppu ▲ [5]. Numbriline näit [9] näitab väärtust 0. Kuvatakse TARE sümbol T [13].
- Nüüd võtke kaalukaussist [1] soovitud kogus kaalutavat ainet välja.
- LC-ekraanile [4] kuvatakse miinuse sümboli ■ [12] abil negatiivne väärtus.
- Vajutage nüüd TARE nuppu/taimer nuppu ▲ [5]. Numbriline näit [9] näitab väärtust 0. TARE sümbol T [13] kaob.

● Aja mahalugemise - taimer/ alarmi seadistamine

Toote taimer ajavahemik on 00:10 kuni 99:50 minutit. Seadistatud aeg loeb tagasi kuni „00:00“. Seejärel kostub alarmsignaal ja alarmi näit 🔔 [14] vilgub.

- Toote sisselülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA nuppu [3].
 - Vajutage taimer nuppu (T-SET) [2]. Ilmub alarmi näit 🔔 [14].
 - Määrake soovitud aeg, vajutades kaaluühiku nuppu (UNIT)/taimer nuppu ▼ [6] või TARE nuppu/taimer nuppu ▲ [5].
 - Vajutage uuesti taimer nuppu (T-SET) [2], et seatud aeg kinnitada ja taimer käivitada.
 - Vajutage uuesti taimer nuppu (T-SET) [2], et aja mahalugemine kinnitada ja taimer peatada.
 - Vajutage uuesti taimer nuppu (T-SET) [2], et lähtestada seatud aeg väärtusele „00:00“. Alarmi näit 🔔 [14] kaob
- Märkus:** pärast seatud aja möödumist kostab alarmsignaal.

- Alarmi vaigistamiseks ja toote samaaegselt väljalülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA nuppu [3].

● Ümbritseva temperatuuri näitamine

Kui toode on sisse lülitatud, kuvatakse LC-ekraanil [4] aktuaalne ümbritseva keskkonna temperatuur. Seda näitab temperatuuri näit [10] °C-des.

● Vigade kõrvaldamine

Viga	Põhjus	Lahendus
LC-ekraanile [4] kuvatakse „Err“.	Toote maksimaalne lubatud koormus 5 kg (11 naela) (176 untsi) on ületatud.	<ul style="list-style-type: none"> □ Eemaldage tootelt kogu kaalutav materjal. □ Vähendage kaalutava materjali kogust ja kaaluge seda mitmes etapis.
LC-ekraanile [4] kuvatakse „Err“ ja see jääb kuvatuks.	Toote maksimaalne lubatud koormus 5 kg (11 naela) (176 untsi) on ületatud.	<ul style="list-style-type: none"> □ Eemaldage tootelt kogu kaalutav materjal. □ Lülitage toode välja ja seejärel uuesti sisse. □ Vähendage kaalutava materjali kogust ja kaaluge seda mitmes etapis.
LC-ekraanil [4] on „Lo“.	Patarei on ühi.	<ul style="list-style-type: none"> □ Vahetage patarei välja, nagu on kirjeldatud peatükis „Patarei vahetamine“.
Toodet ei saa sisse lülitada.	Patarei võib tühi olla.	<ul style="list-style-type: none"> □ Vahetage patarei välja, nagu on kirjeldatud peatükis „Patarei vahetamine“. □ Kui toode ikka sisse ei lülitu, võtke ühendust spetsialistiga.

● Puhastamine ja hooldus

Märkus: hoiulepanekuks võite toote riputuskonksu [7] abil üles riputada (vt joon. C).

- Puhastage toodet kergelt niiske, ebemetevaba lapiga. Tugevama määrdumise korral võite lappi niisutada ka nõrga seebilahusega.

● Toote väljalülitamine

Energia säästmiseks lülitub toode automaatselt välja pärast 90 sekundilist tegevusetust.

- Toote käsitsi väljalülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA nuppu [3].

- Kaalukauss **1** sobib nõudepesumasinas pese-miseks.
- Kaalukaussi **1** võib kasutada ka kattena.
- Kaalukaasi **1** põhjas olev silikoonrõngas **15** on puhastamiseks eemaldatav ja nõudepesu-masinas pestav (vt joon. E).
- Sisestage silikoonrõngas **15** kaalukaasi **1** all olevasse soonde seda liigselt väänamata või venitamata. Suruge silikoonrõngas **15** täielikult soonde. Kui silikoonrõngast **15** on raske alla suruda, eemaldage silikoonrõngas **15**, keerake see ümber ja korrake ülaltoodud samme. Veenduge, et silikoonrõngas **15** on õigesti omal kohal (vt joon. E).

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode sellele ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude valest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Patareid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Jäätmekäitus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjali-dest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerja-lide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähen-dused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitma-terjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käi-delge see nõuetekohaselt. Kogumispunk-tide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seadus-likud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärg-sed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii-aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitõeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Ga-rantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõu-dega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 493698_2504).

Toote numbrile leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

● Teenindus

Teenindus Eestis










Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee



Izmantoto piktogrammu skaidrojums	Lpp. 91
Ievads	Lpp. 91
Paredzētais lietojums	Lpp. 91
Daļu apraksts	Lpp. 92
Tehniskie dati	Lpp. 92
Piegādes komplektācija	Lpp. 92
Drošības norādījumi	Lpp. 92
Vispārīgi drošības norādījumi	Lpp. 93
Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulatoriem	Lpp. 94
Norādes par podziņbaterijām	Lpp. 95
Simptomi, kas nav acīmredzami, kuri var parādīties bateriju norišanas gadījumā	Lpp. 96
Pirms pirmreizējās lietošanas	Lpp. 97
Baterijas nomaņa	Lpp. 97
Pirmreizēja lietošana	Lpp. 98
Svēršana	Lpp. 98
Svēršana un produktu pievienošana	Lpp. 98
Sveramā produkta daļēja izņemšana	Lpp. 98
Laika atskaites taimera/skaņas signāla iestatīšana	Lpp. 99
Apkārtējās temperatūras rādīšana	Lpp. 99
Izstrādājuma izslēgšana	Lpp. 99
Traucējumu novēršana	Lpp. 99
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 100
Utilizācija	Lpp. 100
Garantija	Lpp. 101
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 101
Serviss	Lpp. 101

Izmantoto piktogrammu skaidrojums

	Līdzstrāva/līdzspriegums		BRĪDINĀJUMS! Satur podziņbateriju.
	Drošības norādījumi Rīcības norādījumi		Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā
	CE marķējums apliecina izstrādājuma atbilstību piemērojamo ES direktīvu prasībām.		Nekavējoties utilizējiet lietotās baterijas
	Bateriju norišanas gadījumā var parādīties simptomi, kas nav acīmredzami		Visas daļas, kas nonāk saskarē ar pārtikas produktiem, ir paredzētas pārtikas produktiem.
	Svēršanas blōdu var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.		

Virtuves svāri

● Ievāds

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.



Jūs varat skatīt un lejupielādēt šo un daudzas citas instrukcijas vietnē www.lidl-service.com. Noskenējot šo kvadrāt-kodu, tiks atvērta Lidl servisa tīmekļa vietne (www.lidl-service.com), kurā varat atvērt attiecīgo lietošanas instrukciju, ievadot preces numuru (IAN) 493698_2504.

● Paredzētais lietojums

Šis izstrādājums ir paredzēts mājsaimniecībā izmantojama pārtikas produktu daudzuma svēršanai un piesvēršanai, kā arī temperatūras rādīšanai un īsu laika posmu mērīšanai privātās mājsaimniecībās. Izstrādājums paredzēts neagresīvu, nekodīgu un neabrazīvu šķidrumu un cietu vielu svara

noteikšanai. Tas nav paredzēts medikamentu vai aizliegtu vielu svēršanai. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies neatbilstoša lietojuma dēļ.

● Daļu apraksts

- 1 Svēršanas bļoda
- 2 Taimera taustiņš (T-SET)
- 3 IESL./IZSL. taustiņš (ON/OFF)
- 4 Šķidro kristālu displejs
- 5 TARE taustiņš/taimera taustiņš ▲
- 6 Svāra mērvienības taustiņš (UNIT)/taimera taustiņš ▼
- 7 Loks pakarināšanai
- 8 Bateriju nodalījums
- 9 Skaitļu rādījums
- 10 Temperatūras rādījums
- 11 Mērvienību rādījums
- 12 Mīnus simbols ■
- 13 TARE SIMBOLS T
- 14 Skaņas signāla rādījums 🗣️
- 15 Silikona gredzens

● Tehniskie dati

Maks. mērijumu

diapazons:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Dalījums:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatūra:	0 °C – 40 °C
Dalījums:	0,1 °C
Pielaide:	± 2 °C
Baterija:	1 gab. 3V=== litija baterija (CR2032) litija podziņbaterija)
Nominālā strāva:	10 mA
Modeļa numurs:	HG13652A/HG13652B

Informācija par bateriju:

Tips:	CR2032
Spriegums:	3 V
Ķīmiskā īpašība:	Li-MnO ₂

Ražotājs:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
VĀCIJĀ
E-pasts: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Piegādes komplektācija

Uzreiz pēc izstrādājuma izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai piegādes komplektācija ir pilnīga, kā arī vai izstrādājums un visas tā daļas ir nevainojamā stāvoklī. Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu, ja piegādes komplektācija nav pilnīga.

- 1 virtuves svāri
- 1 svēršanas bļoda
- 1 baterija (derīga vismaz līdz 02/2029)
- 1 lietošanas pamācība



Drošības norādījumi

**SAGLABĀJIET VISUS DROŠĪBAS
NORĀDĪJUMUS UN NORĀDES
TURPMĀKAI LIETOŠANAI!**



Vispārīgi drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS! **DZĪVĪBAS APDRAU-**

DĒJUMS UN NEGADĪJUMA **RISKS ATTIECĪBĀ UZ ZĪDAI-**

NIEM UN BĒRNIEM! Nekad neatstājiēt bērnus bez uzraudzības kopā ar iepakojuma materiāliem. Pastāv nosmakšanas risks, ko rada iepakojuma materiāls.

Bērni bieži neapzinās bīstamību. Vienmēr uzglabājiēt iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.

- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar vājām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām, kā arī personas ar pieredzes un zināšanu trūkumu šo izstrādājumu drīkst izmantot tikai tad, ja viņus kāds uzrauga vai viņiem tiek paskaidrots, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņi apzinās iespējamos riskus. Bērni nedrīkst rotālāties ar šo izstrādājumu. Bērni drīkst

veikt tīrīšanu un apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.



UZMANĪBU! SAVAI- **NOŠANĀS RISKS!**

Nenoslogojiēt izstrādājumu ar vairāk nekā 5 kg. Šādi varat sabojāt izstrādājumu.

- Nepakļaujiēt izstrādājumu
 - ekstrēmai temperatūrai,
 - tiešiem saules stariem,
 - magnētiskai videi,
 - mitrumam.Pretēji gadījumā iespējami izstrādājuma bojājumi.
- Izstrādājumā ir jutīgas elektroniskas detaļas. Tādēļ ir iespējams, ka izstrādājuma darbību var traucēt tuvumā esošas radiosignālus pārraidošas ierīces. Tās var būt, piemēram, mobilie tālruņi, rācījas, CB rācījas, tālvadības pultis / citas tālvadības un mikroviļņu ierīces. Ja displejā parādās kļūdaini rādījumi, novietojiēt ierīces citā vietā, kas neatrodas izstrādājuma tuvumā.
- Elektromagnētiski traucēji / augstfrekvences traucēji / stāvoklis var radīt darbības


traucējumus. Šādu darbības traucējumu gadījumā uz īsu brīdi izņemiet bateriju un pēc tam ievietojiet to atpakaļ. Rīkojieties tā, kā norādīts nodaļā "Baterijas nomaiņa".

- Aizsargājiet izstrādājumu pret elektrostatisko uzlādi/izlādi. Tā var radīt iekšējās datu apmaiņas traucējumus, kas savukārt rada šķidro kristālu displeja kļūdas.
- Pirms pirmreizējās lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu. Nelietojiet bojātu izstrādājumu.




PAREDZĒTS PĀRTIKAS PRODUKTIEM!

Šis izstrādājums neietekmē pārtikas produktu garšas un smaržas īpašības.


-  Svēršanas bļoda ir piemērota mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā.
- Notīriet izstrādājumu, kā ir ieteicams (skatiet nodaļu "Tīrīšana un kopšana").



Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulātoriem

- **DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!** Uzglabājiet baterijas/akumulātorus bērniem nepieejamā vietā. gadījumā nekavējoties vērsieties pēc palīdzības pie ārsta!
- Norīšana var izraisīt ķīmiskus apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi. Spēcīgi apdegumi var parādīties 2 stundu laikā pēc norīšanas.
-  **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!** Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiet neuzlādējamas baterijas. Neizraisiet bateriju/akumulātoru īssavienojumu un/vai neatveriet tos. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanās risku vai uzsprāgšanu.
- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulātorus ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiet baterijas/akumulātorus mehāniskai slodzei.

Bateriju/akumulatoru iztecēšanas risks

- Nepieļaujiet ekstrēmus apstākļus un temperatūras, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, sildītāju/tiešu saules staru ietekmē.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā nepieļaujiet, ka notiek ķīmikāliju saskare ar ādu, acīm un gļotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un vērsieties pēc palīdzības pie ārsta!
- Izplūdušo baterijas šķidrumu varat notīrīt ar sausu, uzsūcošu drānu.
-  **LIETOJIET AIZSARGCIMDUS!** Iztecējušas vai sabojātas baterijas/akumulatori saskarē ar ādu var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā lietojiet piemērotus aizsargcimdus.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā nekavējoties izņemiet tos no izstrādājuma, lai nepieļautu bojājumus.
- Izņemiet baterijas/akumulatorus, ja nelietojat izstrādājumu ilgāku laiku.


Izstrādājuma sabojāšanas risks


- Izmantojiet vienīgi norādītā tipa baterijas/akumulatorus!
- Ievietojiet baterijas / akumulatorus atbilstoši polaritātes zīmēm (+) un (-) uz baterijas / akumulatora un uz izstrādājuma.
- Pirms ievietošanas noīriet baterijas/akumulatora kontaktus un kontaktus bateriju nodalījumā ar sausu, bezplūksnu drānu vai vates kociņiem!
- Nekavējoties izņemiet tukšas baterijas/akumulatorus no izstrādājuma.
- Neizraisiet savienojuma spaiļu īssavienojumu.
- Pirms uzlādēšanas akumulatori jāizņem no izstrādājuma.


● Norādes par podziņbaterijām



BRĪDINĀJUMS! Nenorijiet bateriju - ķīmisko apdegumu risks!

-  **BRĪDINĀJUMS!** Satur podziņbateriju. **IEVĒRĪBAI!** Satur norijamas podziņbaterijas! Nosmakšanas risks!

-  **UZGLABĀJIET BATERIJAS BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ!** Bateriju norīšana var izraisīt ķīmiskus apdegumus, mīksto audu perforāciju un letālas sekas. Spēcīgi apdegumi var parādīties 2 stundu laikā pēc norīšanas. Nekavējoties vērsieties pie ārsta.

-  **BRĪDINĀJUMS!** Nekavējoties utilizējiet lietotās baterijas. Uzglabājiet jaunas un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā.



- Ja bateriju nodalījums droši neaizveras, vairs nelietojiet izstrādājumu un uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Ja jūs domājat, ka baterijas varētu būt norītas vai nonākušas ķermenī, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

Simptomi, kas nav acīmredzami, kuri var parādīties bateriju norīšanas gadījumā

Diemžēl tas nav acīmredzami, ja podziņbaterija vai diskveida baterija iestrēgusi bērna barības vadā. Nav nekādu raksturīgu simptomu, kas ar to ir saistīti. Bērns varētu:

- klepot, rīstīties vai daudz siekalot;
 - radīt iespaidu, ka viņam ir kuņģa darbības traucējumi vai vīruss;
 - justies slims;
 - rādīt uz savu kaklu vai kuņģi;
 - būt sāpes vēderā, krūtīs vai rīklē;
 - noguris vai miegains;
 - mierīgāks vai pieķļāvīgāks kā parasti vai citādi "nebūt tāds, kā ierasts";
 - zaudēt apetīti vai būt samazināta apetīte; un
 - negribētu uzņemt cietu barību/ nevarētu uzņemt cietu barību.
- Šāda veida simptomi mainās vai svārstās, pie kam sāpes pastiprinās un tad atkal mitējas.

- Podziņbateriju un diskveida bateriju raksturīgs norīšanas simptoms ir vemšana ar svaigām (spilgti sarkanām) asinīm.
- Ja bērnam notiek šāda situācija, jums nekavējoties vajadzētu vērsties pēc ārsta palīdzības.
- Tā kā nav viennozīmīgu simptomu, ir svarīgi būt modram ar “tukšām” vai liekām podziņbaterijām vai diskveida baterijām mājsaimniecībā un izstrādājumos, kuros tās ir iekļautas.
- **IEVĒRĪBAI!** Satur norijamas podziņbaterijas! Nosmakšanas risks!

 <p>BATERIJAS BRĪDINĀJUMS!</p>	
<p>Ja bateriju nodaļums nevar droši noslēgt, vairs nelietojiet izstrādājumu un uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Ja jums ir aizdomas, ka baterijas varētu būt norītas vai nonākušas kādā citā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pie ārsta.</p>	

BRĪDINĀJUMS! Nekavējoties utilizējiet izlietotās baterijas. Uzglabājiet jaunas un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja jūs domājat, ka baterijas varētu būt norītas vai nonākušas ķermenī, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

● Pirms pirmreizējās lietošanas

Norāde: noņemiet visus iepakojuma materiālus no izstrādājuma.

1. Apgrieziet izstrādājumu otrādi un novietojiet to uz mīkstas pamatnes, lai neradītu skrāpējumus uz virsmas.
2. Izmantojot skrūvgriezi, atskrūvējiet skrūvi baterijas nodaļuma [8] vākā, kas atrodas izstrādājuma aizmugurē.
3. Atveriet baterijas nodaļuma [8] vāku.
4. Izņemiet no baterijas nodaļuma [8] izolējošo joslu.
5. Aizveriet baterijas nodaļuma [8] vāku un stingri pievelciet skrūvi.

● Baterijas nomaiņa

1. Apgrieziet izstrādājumu otrādi un novietojiet to uz mīkstas pamatnes, lai neradītu skrāpējumus uz virsmas.
 2. Izmantojot skrūvgriezi, atskrūvējiet skrūvi baterijas nodaļuma [8] vākā, kas atrodas izstrādājuma aizmugurē.
 3. Atveriet baterijas nodaļuma [8] vāku.
 4. Izņemiet izlietoto bateriju no baterijas nodaļuma [8].
 5. Ievietojiet jauno bateriju (kā aprakstīts nodaļā “Tehniskie dati”).
- Norāde:** pārlicinieties, vai ievietojat bateriju ar pareizu polaritāti. Tā ir norādīta uz baterijas nodaļuma [8] vāka.
6. Aizveriet baterijas nodaļuma [8] vāku un stingri pievelciet skrūvi, izmantojot skrūvgriezi.

● Pirmreizēja lietošana

● Svēršana

Norāde: neatkarīgi no tā, vai sākumā svēršanas bļoda [1] ir uzlikta, vai nē, izstrādājums pēc ieslēgšanas vienmēr sāk ar vērtību 0 (tiek rādīta arī temperatūra).

Norāde: vērtība atšķiras atkarībā no iestatītās mērvienības: 0 grami (g) vai 0:0.0 unces/mārciņas (lb:oz) vai 0.00 unces (oz).

Taču, ja uzliekat svēršanas bļodu [1] uz izstrādājuma tikai pēc ieslēgšanas, tiek norādīts svēršanas bļodas [1] svars. Nospiediet TARE taustiņu/taimera taustiņu ▲ [5], lai atkal iestatītu skaitļu rādījumu [9] uz vērtību 0. Parādās TARE simbols T [13].

- Uzlieciet svēršanas bļodu [1] uz izstrādājuma.
- Nospiediet IESL./IZSL. taustiņu [3], lai ieslēgtu izstrādājumu.
- Izvēlieties svara mērvienību, spiežot svara mērvienības taustiņu (UNIT)/taimera taustiņu ▼ [6]. Mērvienību rādījums [11] pēc katras nospiešanas reizes pārslēdzas uz nākamo šeit norādīto mērvienību: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Ievietojiet sveramo produktu svēršanas bļodā [1].
- Šķidro kristālu displejs [4] rāda sveramā produkta svaru izvēlētajā mērvienībā.

Svarīgi! Nodrošini, lai svēršanas bļodā [1] nekādā gadījumā neatrastos vairāk nekā 5 kg. Izstrādājuma pārslodze var to sabojāt.

● Svēršana un produktu pievienošana

Izstrādājums var nosvērt papildus pievienotus produktus, neizņemot iepriekš ievietotos sveramos produktus no svēršanas bļodas [1].

- Uzlieciet svēršanas bļodu [1] uz izstrādājuma.
- Nospiediet IESL./IZSL. taustiņu [3], lai ieslēgtu izstrādājumu.
- Izvēlieties svara mērvienību, spiežot svara mērvienības taustiņu (UNIT)/taimera taustiņu ▼ [6], kā aprakstīts nodaļā "Svēršana".
- Ievietojiet sveramo produktu svēršanas bļodā [1].
- Šķidro kristālu displejs [4] rāda sveramā produkta svaru izvēlētajā mērvienībā.
- Tad nospiediet TARE taustiņu/taimera taustiņu ▲ [5]. Skaitļu rādījums [9] rāda vērtību 0. Parādās TARE simbols T [13].
- Ievietojiet vēl kādu sveramu produktu svēršanas bļodā [1].
- Šķidro kristālu displejs [4] rāda pievienotā sveramā produkta svaru izvēlētajā mērvienībā.
- Jūs varat turpināt šo procesu, līdz ir sasniegta izstrādājuma maksimālā slodze, vai svēršanas bļoda [1] ir pilna.

● Sveramā produkta daļēja izņemšana

- Uzlieciet svēršanas bļodu [1] uz izstrādājuma.
- Nospiediet IESL./IZSL. taustiņu [3], lai ieslēgtu izstrādājumu.
- Izvēlieties svara mērvienību, spiežot svara mērvienības taustiņu (UNIT)/taimera taustiņu ▼ [6], kā aprakstīts nodaļā "Svēršana".
- Ievietojiet sveramo produktu svēršanas bļodā [1].
- Šķidro kristālu displejs [4] rāda sveramā produkta svaru izvēlētajā mērvienībā.
- Tad nospiediet TARE taustiņu/taimera taustiņu ▲ [5]. Skaitļu rādījums [9] rāda vērtību 0. Parādās TARE simbols T [13].
- Izņemiet vajadzīgo daudzumu sveramā produkta no svēršanas bļodas [1].
- Šķidro kristālu displejs [4] ar mīnusa zīmi ■ [12] parāda negatīvu vērtību.

- Tad nospiediet TARE taustiņu/taimera taustiņu ▲ [5]. Skaitļu rādījums [9] rāda vērtību 0. TARE simbols T [13] nodzies.

● Laika atskaites taimera/ skaņas signāla iestatīšana

Izstrādājuma taimeris darbojas laika diapazonā no 00:10 līdz 99:50 minūtēm. Iestatītais laiks tiek skaitīts atpakaļ līdz "00:00". Pēc tam atskan skaņas signāls un mirgo skaņas signāla rādījums 🗨 [14].

- Nospiediet IESL./IZSL. taustiņu [3], lai ieslēgtu izstrādājumu.
- Nospiediet taimera taustiņu (T-SET) [2]. Parādās skaņas signāla rādījums 🗨 [14].
- Iestatiet vajadzīgo laiku, spiežot svara mērvienības taustiņu (UNIT)/taimera taustiņu ▼ [6] vai TARE taustiņu/taimera taustiņu ▲ [5].
- Vēlreiz nospiediet taimera taustiņu (T-SET) [2], lai apstiprinātu izvēlēto laiku un palaistu laika atskaites taimeris.
- Vēlreiz nospiediet taimera taustiņu (T-SET) [2], lai apturētu laika atskaites taimeris.

● Traucējumu novēršana

Kļūdas ziņojums	Cēlonis	Risinājums
Šķidro kristālu displejs [4] parāda "Err".	Ir pārsniegta izstrādājuma maksimālā slodze: 5 kg (11 lb) (176 oz).	<ul style="list-style-type: none"> □ Noņemiet no izstrādājuma sveramos produktus. □ Samaziniet sveramo produktu daudzumu un veiciet svēršanu vairākos posmos.
Šķidro kristālu displejs [4] parāda "Err" un rādījums nenodzies.	Ir pārsniegta izstrādājuma maksimālā slodze: 5 kg (11 lb) (176 oz).	<ul style="list-style-type: none"> □ Noņemiet no izstrādājuma sveramos produktus. □ Izslēdziet izstrādājumu un vēlreiz ieslēdziet to. □ Samaziniet sveramo produktu daudzumu un veiciet svēršanu vairākos posmos.
Šķidro kristālu displejs [4] parāda "Lo".	Baterija ir izlietota.	<ul style="list-style-type: none"> □ Nomainiet bateriju, kā aprakstīts nodaļā "Baterijas nomainīšana".

- Vēlreiz nospiediet taimera taustiņu (T-SET) [2], lai atiestatītu iestatīto laiku uz "00:00". Skaņas signāla rādījums 🗨 [14] nodzies.
Norāde: kad iestatītais laiks ir pagājis, atskan skaņas signāls.
- Nospiediet IESL./IZSL. taustiņu [3], lai apturētu skaņas signālu un vienlaikus izslēgtu izstrādājumu.

● Apkārtējās temperatūras rādīšana

Ja izstrādājums ir ieslēgts, šķidro kristālu displejā [4] tiek rādīta pašreizējā apkārtējā temperatūra. Tā ir redzama temperatūras rādījumā [10] (°C).

● Izstrādājuma izslēgšana

- Lai taupītu enerģiju, pēc 90 sekundēm bez aktivitātes izstrādājums automātiski izslēdzas.
- Nospiediet IESL./IZSL. taustiņu [3], lai manuāli izslēgtu izstrādājumu.

Kļūdas ziņojums	Cēlonis	Risinājums
Izstrādājumu nav iespējams ieslēgt.	Iespējams, ka baterija ir izlietota.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Nomainiet bateriju, kā aprakstīts nodaļā "Baterijas nomaiņa". <input type="checkbox"/> Ja izstrādājumu vēl arvien nevar ieslēgt, sazinieties ar speciālistu.

● Tīrīšana un kopšana

Norāde: uzglabājot izstrādājumu, varat to pakarināt, izmantojot loku pakarināšanai [7] (skatiet C att.).

- Tīriet izstrādājumu ar mazliet samitrinātu, bezplūksnu drānu. Spēcīgu neīrimumu gadījumā jūs varat samitrināt drānu arī vieglā ziepju šķīdumā.
- Tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, vai asus priekšmetus. Pretējā gadījumā varat sabojāt izstrādājumu.
- Nekādā gadījumā neiemērciet izstrādājumu ūdenī vai citos šķīdumos. Pretējā gadījumā varat sabojāt izstrādājumu.
- Svēršanas bļoda [1] ir piemērota mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā.
- Svēršanas bļodu [1] var izmantot arī kā vāku izstrādājuma noseģšanai.
- Silikona gredzenu [15] svēršanas bļodas [1] apakšā var noņemt tīrīšanai, un tas ir piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā (skatiet E attēlu).
- Ievietojiet silikona gredzenu [15] gropē zem svēršanas bļodas [1], to pārmērīgi nepārgriežot vai neizstiepjot. Spiediet silikona gredzenu [15] pilnīgi uz leju iekšā gropē. Ja konstatējat, ka silikona gredzenu [15] ir iespējams tikai ar grūtībām iespiest uz leju, izņemiet silikona gredzenu [15], apgrieziet to un atkārojiet iepriekš minētās darbības. Pārlicinieties, vai silikona gredzens [15] ir pareizi novietots (skatiet E attēlu).

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumu uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) aršādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darba laikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 493698_2504).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

● **Serviss**

LV Serviss Latvijā

Tālr.: 8000 5808

E-pasts: owim@lidl.lv

